

**Canon**

**SPEEDLITE**  
**430EX III-RT**

**SPEEDLITE**  
**430EX III**



**SUOMI**

**Käyttöopas**

## Johdanto

Canon Speedlite 430EX III-RT/430EX III on EOS-kameroiden ulkoinen Speedlite-salama, joka on yhteensopiva E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamajärjestelmien kanssa. Speedlite-salamaa voi käyttää kiinteänä salamana, joka kiinnitetään kameran salamakenkään (normaali kuvaus), ja pää- tai orjasalamayksikkönä (vain 430EX III-RT) langattomassa kuvauksessa radioyhteydellä ja orjasalamayksikkönä (430EX III-RT/430EX III) langattomassa kuvauksessa optisella yhteydellä.

Kuvaus langattomalla salamalla		430EX III-RT	430EX III
Langaton kuvaus radioyhteydellä	Pääyksikkö	○	–
	Orja	○	–
Langaton kuvaus optisella yhteydellä	Pääyksikkö	–	–
	Orja	○	○

### Muista lukea seuraavat ennen kuvauksen aloittamista

Jotta välttäisit pilalle menneet kuvat ja vahingot, lue ensin ”Turvaohjeita” (sivut 8–9).

### Tutustu tämän käyttöoppaan ja kameran käyttöoppaan tietoihin

Lue ennen tuotteen käyttöä tästä käyttöoppaasta ja kameran käyttöoppaasta tietoja laitteiden toiminnoista.

## Speedlite-salamalaitteen käyttäminen kameran kanssa

- **Käyttäminen EOS DIGITAL -kameran kanssa (tyypin A kamera)**  
Voit käyttää Speedlite-salamaa helposti automaattisalamakuvaukseen kameran sisäisen salaman tapaan.
- **Käyttäminen EOS-filmikameran kanssa**
  - **EOS-kamera, jossa on E-TTL II- / E-TTL-automaattisalaman mittausjärjestelmä (tyypin A kamera)**  
Voit käyttää Speedlite-salamaa helposti automaattisalamakuvaukseen kameran sisäisen salaman tapaan.
  - **EOS-kamera, jossa on TTL-automaattisalaman mittausjärjestelmä (tyypin B kamera)**  
Katso sivu 102.

\* Tässä käyttöoppaassa oletetaan, että Speedlite-salamaa käytetään tyypin A kameran kanssa.









	<b>Johdanto</b>	2
<b>1</b>	<b>Aloittaminen ja peruskäyttö</b> Salamakuvausten ja perussalamakuvausten valmisteleminen	15
<b>2</b>	<b>Edistynyt salamakuvaus</b> Edistynyt kuvaus salamalan kuvaustoimintojen avulla	23
<b>3</b>	<b>Salamatoimintojen määrittäminen kameran asetuksilla</b> Salamatoimintojen määrittäminen kameran valikkonäytössä	39
<b>4</b>	<b>Kuvaus langattomalla salamalla: Radioyhteys</b> Langaton (pääyksikkö/orja) salamakuvaus radioyhteydellä	45
<b>5</b>	<b>Kuvaus langattomalla salamalla: Optinen yhteys</b> Langaton (orja) salamakuvaus optisella yhteydellä	71
<b>6</b>	<b>Speedlite-salamalaitteen mukauttaminen</b> Mukauttaminen C.Fn- ja P.Fn-toiminnoilla	79
<b>7</b>	<b>Lisätietoja</b> Järjestelmäkaavio, vianmääritysopas, käyttäminen tyyppin B kameran kanssa	89






Kun käytetään ”Speedlite 430EX III” -salamaa, jossa ei ole radiolähetystoimintoa, luvussa 4 kuvattu langaton salamakuvaus ei ole käytettävissä. Tietoja langattomasta kuvauksesta optisella yhteydellä orjatoimintoa käyttäen on luvussa 5.

# Oppaan merkintätavat

## Oppaan kuvakkeet

-  : Ilmaisee valitsinta.
- <ZOOM> <MODE>** :  Ilmaisee suunnan: ylös, alas, vasen ja oikea nuolipainikkeiden painikkeet.
-   : Ilmaisee valinta-/asetuspainiketta.
-   : Ilmaisee, että kyseinen toiminto on aktiivinen noin 12 tai 16 sekuntia sen jälkeen, kun vapautat painikkeen.
- (s. \*\*) : Lisätietojen sivunumerot.
-  : Varoitus, jonka on tarkoitus estää kuvausongelma.
-  : Lisätietoja.
- ☆ : ☆ sivun otsikon oikeassa ylänurkassa osoittaa, että toimintoa käytetään, kun kameran kuvaustilaksi on valittu **<P>**, **<Tv>**, **<Av>**, **<M>** tai **<B>** (Luova kuvaustila).

## Perusoletukset

- Esitellyissä toiminnoissa oletetaan, että kameran ja Speedlite-salamaman virtakytkimet on asetettu asentoon ON.
- Tekstissä käytetyt painikkeiden, valitsimien ja symbolien kuvakkeet vastaavat Speedlite-salamassa ja kamerassa käytettyjä kuvakkeita.
- Valintatoimenpide, joka suoritetaan toimintoa asetettaessa, on käytännössä toiminnon valitseminen kääntämällä -valitsinta. Valinta voidaan tehdä myös painamalla ylös, alas, vasemmalle tai oikealle (painikkeet **<ZOOM> <MODE> <←> <→>**) -nuolipainikkeista.
- Kun haluat lopettaa toiminnon asetuksen, paina -painiketta.
- Esitellyissä toiminnoissa oletetaan, että Speedlite-salamaman C.Fn- ja P.Fn-toiminnot ja kameran valikot ja valinnaiset toiminnot ovat oletusarvoiset.
- Kaikki luvut perustuvat neljän AA/LR6-alkalipariston käyttöön ja Canonin testausstandardeihin.
- Ohjeiden kuvissa käytetään mallia Speedlite 430EX III-RT.

# Sisällys



## Johdanto 2

Luvut .....	3
Oppaan merkintätavat .....	4
Toimintojen hakemisto .....	7
Turvaohjeita .....	8
Nimikkeistö .....	10
Lisävarusteet .....	14

## 1 Aloittaminen ja peruskäyttö 15



Paristojen asettaminen .....	16
Speedliten kiinnittäminen kameraan ja irrottaminen .....	17
Virran kytkeminen .....	18
<b>ETTL:</b> Täysautomaattinen salamakuvaus .....	20
E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama kuvaustiloittain .....	21

## 2 Edistynyt salamakuvaus 23

 Salamavalotuksen korjaus .....	24
FEL: Salamavalotuksen lukitus .....	25
 Nopea täsmäys .....	26
 Toisen verhon täsmäys .....	27
 Epäsuora salama .....	28
Kuvaus heijastuksella .....	29
 Epäsuoran salaman sovitin .....	30
<b>Zoom:</b> Salaman peittoalueen asettaminen .....	32
Laajakulmapaneeli .....	33
<b>M:</b> Käsiasäätö .....	34
Muotoilusalama .....	36
 Värisuodatin .....	37
Speedlite-asetusten nollaaminen .....	38

## 3 Salamatoimintojen määrittäminen kameran asetuksilla 39

Salaman ohjaus kameran valikkonäytössä .....	40
--	----

<b>4</b>	<b>Kuvaus langattomalla salamalla: Radioyhteys</b>	<b>45</b>
	(☎) Langaton salamakuvaus radioyhteydellä .....	46
	Langattomat asetukset .....	50
	<b>ETTL:</b> Täysautomaattinen langaton salamakuvaus .....	55
	<b>A:B:</b> Langaton monisalamakuvaus käyttämällä salamasuhdetta ...	59
	<b>M:</b> Langaton monisalamakuvaus manuaalisesti .....	62
	<b>Gr:</b> Eri salamatoimintojen määrittäminen ryhmille .....	63
	Testisalama ja muotoilusalama orjasalamayksiköstä .....	65
	Etälaukaisu orjasalamayksiköstä .....	66
	Yhteiskuvaus radioyhteydellä .....	67
<b>5</b>	<b>Kuvaus langattomalla salamalla: Optinen yhteys</b>	<b>71</b>
	☑ Langaton salamakuvaus optisella yhteydellä .....	72
	Langattomat asetukset .....	73
	<b>ETTL:</b> Täysautomaattinen langaton salamakuvaus .....	75
	 Käsisäädön määrittäminen orjasalamayksikössä .....	78
<b>6</b>	<b>Speedlite-salamalaitteen mukauttaminen</b>	<b>79</b>
	<b>C.Fn/P.Fn:</b> C.Fn- ja P.Fn-toimintojen mukauttaminen .....	80
	<b>C.Fn:</b> C.Fn-toimintojen määrittäminen .....	83
	<b>P.Fn:</b> P.Fn-toimintojen määrittäminen .....	86
<b>7</b>	<b>Lisätietoja</b>	<b>89</b>
	430EX III-RT/430EX III -järjestelmä .....	90
	 Salaman väläyttämisen rajoitus lämpötilan kohoamisen vuoksi ...	92
	Vianmääritysopas .....	94
	Tekniset tiedot .....	98
	Käyttäminen tyyppin B kameran kanssa .....	102
	Langaton kuvaus radioyhteydellä .....	103
	Hakemisto .....	106

# Toimintojen hakemisto

## Virtalähde

- Paristot → s. 16
- Välähdysten väli/taajuus → s. 16
- Virta ON/OFF → s. 18
- Salama valmis → s. 18
- Pikasalama → s. 18
- Automaattinen virrankatkaisu → s. 18

## Toiminnot

- Speedlite-salaman kiinnittäminen ja irrottaminen → s. 17
- Lukitustoiminto → s. 19
- Näytön taustavalo → s. 19

## Normaali kuvaus

- Täysautomaatti (E-TTL) → s. 20
- Automaattisalama kuvaustiloittain → s. 21
- Käsisäätö → s. 34

## Toiminnot

- Salamavalotuksen korjaus → s. 24
- Salamavalotuksen lukitus → s. 25
- Nopea täsmäys → s. 26
- Toisen verhon täsmäys → s. 27
- Muotoilusalama → s. 36
- Tarkennuksen apuväli → s. 22
- Salaman peittoalue → s. 32
  - Laajakulmapaneeli → s. 33

- Epäsuora salama → s. 28
  - Heijastus → s. 29
  - Sovitin → s. 30
- Värisuodatin → s. 37
- Asetusten nollaaminen (palauttaminen oletuksiin) → s. 38
- Salamatoimintojen asetukset → s. 39
- Salaman välähtämisen rajoitus → s. 92
- Tyypin B kamera → s. 102

## Langaton salamakuvaus radioyhteydellä

- Täysautomaatti → s. 55
- Käsisäätö → s. 62
- Ryhmäsalama → s. 63
- Testisalama/ Muotoilusalama → s. 65
- Etälaukaisu → s. 66
- Yhteiskuvaus → s. 67
- Muistitoiminto → s. 54

## Langaton salamakuvaus optisella yhteydellä

- Täysautomaatti → s. 75
- Muistitoiminto → s. 74
- Erillinen orja → s. 78

## Mukauttaminen

- Valinnaiset toiminnot (C.Fn) → s. 83
- Omat toiminnot (P.Fn) → s. 86
- Nollaa kaikki → s. 82

# Turvaohjeita

Seuraavien varotoimien tarkoituksena on estää itsellesi ja muille sattuvat vahingot tai vammat. Varmista, että ymmärrät ja noudatat näitä varotoimia ennen tuotteen käyttämistä.

**Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, ongelmia tai vaurioita, ota yhteys lähimpään Canon-huoltoon tai jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.**



## Varoitukset:

Noudata seuraavia varoituksia. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla kuolema tai vakavia vammoja.

- Jotta tuotteen käyttö ei aiheuttaisi tulipaloa, ylikuumentamista, kemiallista vuotoa, räjähdystä tai sähköiskua, noudata seuraavia turvaohjeita:
  - Älä työnnä mitään vieraita metalliesineitä tuotteen, lisävarusteiden, kytkentäkaapeleiden tms. sähköliitäntöihin.
  - Älä käytä mitään akkuja/paristoja, virtalähteitä tai lisävarusteita, joita ei ole mainittu käyttöoppaassa. Älä käytä muotoaan muuttaneita tai muunnettuja akkuja/paristoja.
  - Älä aiheuta tuotteeseen tai akkuun/paristoon oikosulkua tai pura tai muunna tuotetta tai akku/paristoa. Älä yritä lämmittää tai juottaa akku/paristoa. Älä altista akku/paristoa tulelta tai vedelle. Älä altista akku/paristoa voimakkailla fyysisille kolhuille.
  - Älä aseta akun/pariston plus- ja miinusnapoja väärinpäin tai sekoita uusia ja käytettyjä tai erityyppisiä akkuja/paristoja.
- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa on syttyviä kaasuja. Tämän tarkoitus on estää räjähdys tai tulipalo.
- Älä laukaise salamaa kohti henkilöä, joka ajaa autoa tai muuta ajoneuvoa. Se voi aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä pura tai muokkaa laitetta. Suurjännitteiset sisäiset osat voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Jos pudotat laitteen ja se kuori hajoaa ja paljastaa sisäosat, älä koske laitteen sisäosiin. Siitä voi seurata sähköisku.
- Älä säilytä tuotetta pölyisissä tai kosteissa paikoissa tai paikoissa, joissa on paljon öljystä tulevaa savua. Tämän tarkoitus on estää tulipalo tai sähköisku.
- Tarkista ennen tämän tuotteen käyttämistä lentokoneessa tai sairaalassa onko se luvallista. Tuotteen tuottamat sähkömagneettiset aallot voivat häiritä lentokoneen laitteita tai sairaalan lääketieteellisiä laitteita.
- Jos akku/paristo vuotaa, vaihtaa väriä, muuttaa muotoaan tai siitä tulee savua tai kaasua, poista se välittömästi. Varo, ettei polta itseäsi, kun teet sen. Käytön jatkamisesta voi seurata tulipalo, sähköisku tai palovammoja.
- Pidä akku/paristo ja muut lisävarusteet poissa pikkulasten ja vauvojen läheltä. Jos pikkulapsi tai vauva nielaisee akun/pariston tai lisävarusteen, ota heti yhteyttä lääkäriin. (Akun/pariston kemikaalit voivat vahingoittaa vatsaa ja suolistoa.)
- Varo, ettei tuote pääse kastumaan. Jos pudotat tuotteen veteen tai sen sisälle pääsee vettä tai metallia, poista akku/paristo heti. Tämän tarkoitus on estää tulipalo tai sähköisku.
- Älä peitä tai kiedo tuotetta kankaaseen. Se saattaa pitää kuumuuden laitteen sisällä ja aiheuttaa laitteen kuoren vääntymisen tai tulipalon.



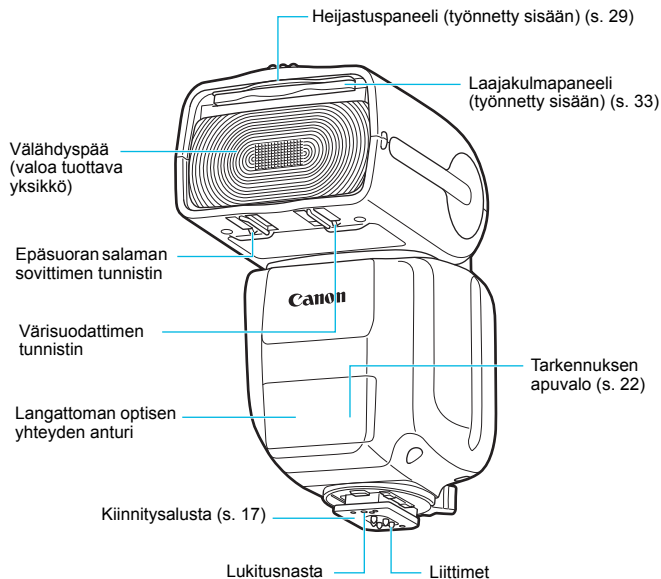
- Pidä laite poissa pikkulasten ja vauvojen ulottuvilta, myös käytön aikana. Nauhat tai johdot voivat aiheuttaa tukehtumisen, sähköiskun tai vammaan. Tukehtuminen tai vamma on vaarana myös silloin, jos pikkulapsi tai vauva vahingossa nielaisee osan tai lisävarusteen. Jos pikkulapsi tai vauva nielaisee osan tai lisävarusteen, ota heti yhteyttä lääkäriin.
- Kun laitetta ei käytetä, muista poistaa akku/paristo ja irrottaa ulkoinen virtalähde ja kaapeli laitteesta ennen säilytystä. Tämän tarkoitus on estää sähköisku, ylikuumentuminen, tulipalo tai korroosio.
- Estä akuista mahdollisesti vuotavan aineen joutuminen silmiin, iholle tai vaatteille. Se voi aiheuttaa sokeutta tai iho-ongelmia. Jos akusta vuotanutta ainetta joutuu silmiin, iholle tai vaatteille, huuhto alue runsaalla puhtaalla vedellä hankaamatta sitä. Ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen maalinohennetta, bensiiniä tai muita orgaanisia liuottimia. Siitä voi aiheutua tulipalo tai terveyshaitta.
- Älä laukaise salamaa lähellä toisen henkilön silmiä. Se saattaa heikentää henkilön näkökykyä. Kun käytät salamaa vauvoja kuvattessasi, pidä se vähintään 1 metrin etäisyydellä.

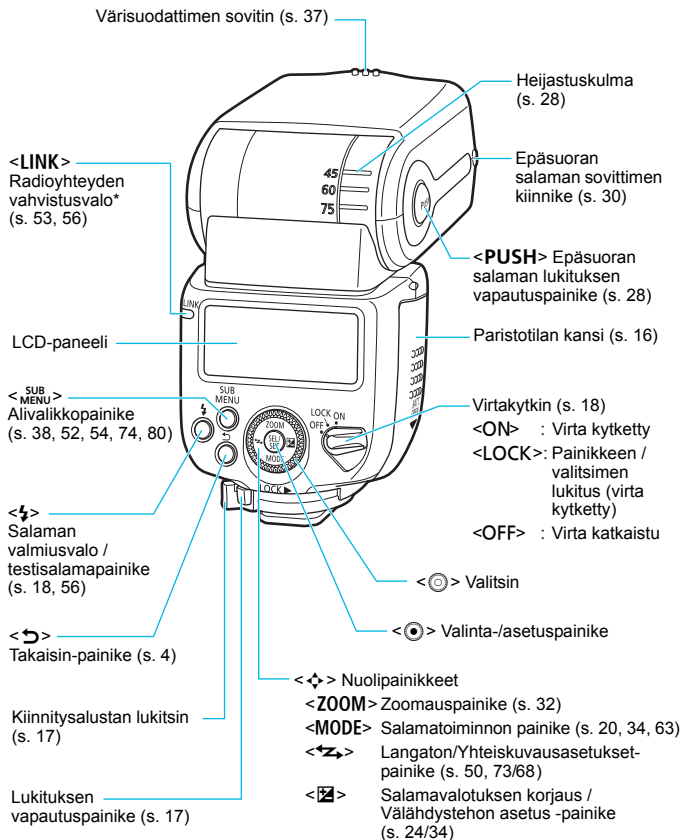


**Huomio:** Noudata seuraavia huomautuksia. Muuten seurauksena voi olla fyysinen vamma tai omaisuusvahinko.

- Kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, muista poistaa akku/paristo ennen säilytystä. Tämän tarkoitus on estää toimintavirhe tai korroosio.
- Kun hävität akun/pariston, suojaa sähköliitännät teipillä, etteivät ne joudu kosketuksiin muiden metalliesineiden tai akkujen/paristojen kanssa. Tämän tarkoitus on estää tulipalo tai räjähdys.
- Älä käytä, säilytä tai jätä tuotetta ajoneuvoon suoraan auringonvaloon tai sisätiloihin korkeaan lämpötilaan tai lähelle kuumaa kohdetta. Tuote saattaa kuumentua ja aiheuttaa palovammoja, kun sitä kosketetaan. Tämän tekeminen saattaa myös aiheuttaa akun/pariston kuumenemisen, hajoamisen, vuotamisen tms.
- Älä laukaise salamaa niin, että välähdyspää (valo tuottava osa) koskettaa ihmiskehoa tai jotain muuta kohdetta. Siitä saattaa aiheutua palovamman tai tulipalon vaara.
- Älä jätä tuotetta alhaiseen lämpötilaan pitkäksi ajaksi. Tuote kylmenee ja saattaa aiheuttaa vammoja, kun sitä kosketetaan.
- Älä kosketa mitään tuotteen kuumenevia osia. Pitkä kosketus ihoon saattaa aiheuttaa ensimmäisen asteen palovammoja.
- Jos vaihdat akut/paristot jatkuvan kuvauksen jälkeen, ne saattavat olla kuumia. Varo, ettet polta itseäsi, kun teet sen. Siitä voi aiheutua palovammoja.

# Nimikkeistö

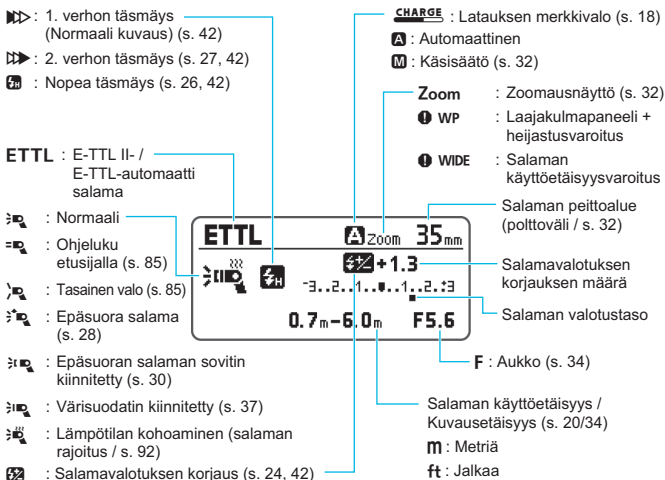




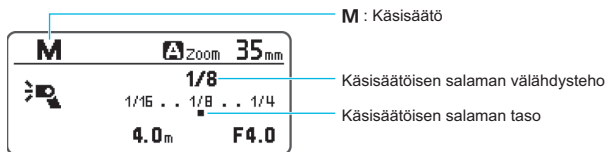
\* Ei käytettävissä mallissa Speedlite 430EX III.

## LCD-paneeli

## E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama (s. 21)



## Käsisäätö (s. 34)



- Esitetyt näytöt ovat esimerkkejä. Näytössä näkyvät vain käytössä olevat asetukset.
- Kun painiketta tai valitsinta käytetään, LCD-paneeliin syttyy valo (s. 19).
- Kun käytössä on <Gr>-ryhmäsalama (s. 13), valitse salamatoiminnoksi <ETTL>, <M>, <Ext.A> (automaattinen ulkoinen salama) tai <OFF>.

## Langaton kuvaus radioyhteydellä / langaton kuvaus optisella yhteydellä

(s. 45/71)

### • Langaton kuvaus radioyhteydellä: Pääyksikkö (vain 430EX III-RT)

Salamatoiminto

**ETTL** : E-TTL II/E-TTL  
automaattisalama

**M** : Käsisäätö

**Gr** : Ryhmäsalama  
Pääsalaman  
toiminta ON

**☒** : Pääsalaman  
toiminta OFF

**AUTO** : Siirto kanava  
automaattinen  
asetus

**Ch** : Siirtokanava

☎ : Langaton kuvaus radioyhteydellä

**MASTER** : Isännän asetus

**CHARGE** : Pääyksikkö/  
Orjasalamayksil  
latauksen tila

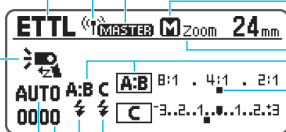
**TV** : Täsmäysnopeuden  
varoitusta

Välähdysryhmän ohjaus

Salamasuhte

Orjasalamayksikkö valmis

Radiotunnus



### • Langaton kuvaus radioyhteydellä: Orjasalamayksikkö

☎ : Langaton  
kuvaus  
radioyhteydellä

⚡ : Langaton  
kuvaus  
optisella  
yhteydellä

☒ : Orjakuvake

Välähdysryhmä

**SLAVE** : Orjan asetus

**INDIVIDUAL SLAVE** :  
Erillinen orja (vain ⚡)

**TEST** : Testisalama  
(vain ☎)

**REL** : Etälaukaisu  
(vain ☎)

**MODEL** : Muotoilusalama  
(vain ☎)



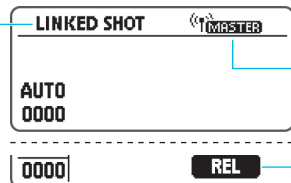
## Radioyhteys: Yhteiskuvas

(vain 430EX III-RT / s. 67)

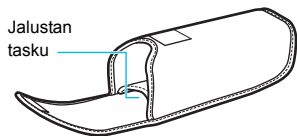
**LINKED SHOT** :  
Yhteiskuvas

**LINKED SHOT**☎ **MASTER****AUTO****0000**

**MASTER** : Isännän  
asetus

**SLAVE** : Orjan asetus**0000****REL****REL** : Laukaisu

**Mukana toimitetut lisävarusteet** (yhteiset malleille 430EX III-RT/430EX III)



**Speedlite-laukku**



**Jalusta**  
(s. 47, 72)



**Epäsuoran salaman  
sovitin SBA-E2**  
(s. 30)



**Värisuodatin SCF-E2**  
(s. 37)



**Epäsuoran salaman  
sovittimen /  
värisuodattimen  
laukku**

# 1

## Aloittaminen ja peruskäyttö

Tässä luvussa kuvataan valmistelut, jotka on tehtävä ennen salamakuvauksen aloittamista ja peruskuvaustoimintojen käyttämistä.

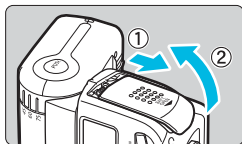


### Peräkkäisten salamakuvien ottamisen varoitus

- Jotta välähdyspää ei vahingoitu ylikuumentumisen vuoksi, älä laukaise salamaa enemmän kuin 20 kertaa peräkkäin. Kun olet ottanut 20 peräkkäistä salamakuvaa, pidä vähintään 10 minuutin tauko.
- Jos salama välähtää 20 kertaa peräkkäin ja sen jälkeen uudelleen toistuvasti lyhyin välein, varmuustoiminto saattaa aktivoitua ja rajoittaa salaman välähtämistä. Kun salaman välähtäminen on rajoitettu, välähdysten väliksi määritetään automaattisesti 8–25 sekuntia. Jos näin tapahtuu, pidä vähintään 20–30 minuutin tauko.
- Lisätietoja on kohdassa ”Salaman välähtämisen rajoitus lämpötilan kohoamisen vuoksi” sivulla 92.

# Paristojen asettaminen

Aseta virtalähteeksi neljä AA/R6-paristoa.

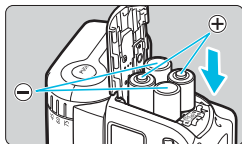


## 1 Avaa kansi.

- Liu'uta paristotilan kantta alas ja avaa se sitten.

## 2 Aseta paristot paikoilleen.

- Varmista, että pariston navat "+" ja "-" ovat paristotilassa näytetyn mukaisesti oikein päin.



## 3 Sulje kansi.

- Sulje paristotilan kansi ja liu'uta sitä ylöspäin suorittaen vaihe 1 käänteisesti.

## Välähdysten väli ja määrä

Välähdysten väli		Välähdysmäärä
Pikasalama	Tavallinen salama	
Noin 0,1–2,5 sek.	Noin 0,1–3,5 sek.	Noin 180–1 200 kertaa

- Testissä on käytetty uusia AA/LR6-alkaliparistoja ja Canonin testausstandardeja.
- Pikasalamatoiminnolla salama voidaan laukaista, ennen kuin se on ladattu täyteen (s. 18).

### ⚠ HUOMIO

- **Älä käytä AA/R6-litiumakkuja.**

Huomautus: Jotkin AA/R6-litiumakut saattavat harvinaisissa tapauksissa kuumentua käytön aikana. Älä käytä "AA/R6-litiumakkuja" turvallisuussyistä.

- **Kun salama välähtää jatkuvasti, älä kosketa välähdyspäättä, paristoja tai paristotilan lähellä olevaa aluetta.**

Kun jatkuvaa salamaa tai muotoilusalamaa käytetään toistuvasti lyhyin välein, älä kosketa välähdyspäättä, paristoja tai paristotilan lähellä olevaa aluetta. Välähdyspää, paristot ja paristotilan lähellä oleva alue kuumenevat ja saattavat aiheuttaa palovammoja.

- **Älä käytä Speedlite-salamaa niin, että kosketat samaa kohtaa pitkän aikaa.**

Vaikka tuote ei tunnu liian kuumalta, jatkuva kosketus samaan rungon osaan voi aiheuttaa ihon punoitusta, rakkoja tai ensimmäisen asteen palovammoja. Jalustan käyttäminen on suositeltavaa, jos käyttäjällä on verenkierto-ongelmia tai erittäin herkkä iho tai kun tuotetta käytetään



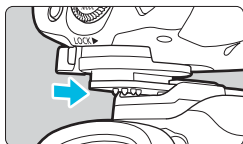


Jos käytät muita kuin alkalityyppisiä AA/R6-paristoja, paristojen epäsäännölliset kosketuspäät voivat aiheuttaa häiriöitä.



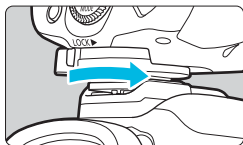
- Kun <img alt="left arrow icon" data-bbox="140 185 165 200"/> näytetään tai LCD-paneelin näyttö sammuu latautumisen aikana, vaihda paristot uusiin.
- Käytä uutta neljän samanmerkkinen pariston sarjaa. Kun vaihdat paristoja, vaihda kaikki neljä kerralla.
- Myös AA/HR6-kokoisia Ni-MH-akkuja voi käyttää.

## Speedliten kiinnittäminen kameraan ja irrottaminen



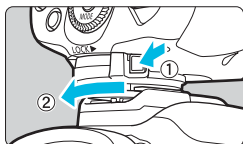
### 1 Kiinnitä Speedlite-salamalaite.

- Aseta Speedlite-salaman kiinnitysalusta **kokonaan** kameran salamakenkään.



### 2 Varmista, että Speedlite-salamalaite on paikallaan.

- Työnnä lukitsinta oikealle kiinnitysalustassa.
- ▶ Kun lukitsin naksauttaa paikalleen, se lukittuu.



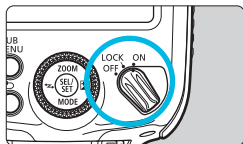
### 3 Irrota Speedlite-salamalaite.

- Kun painat lukituksen vapautuspainiketta, työnnä lukitsinta vasemmalle ja irrota Speedlite-salamalaite kamerasta.



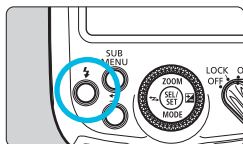
Muista katkaista Speedlite-salamasta virta ennen sen kiinnittämistä tai irrottamista.

# Virran kytkeminen



## 1 Aseta virtakytkin <ON>-asentoon.

- ▶ Salaman varautuminen käynnistyy.
- ▶ Latautumisen aikana LCD-paneelissa näytetään < **CHARGE** >. Kun salama on latautunut, tämä ilmaisinväli häviää näkyvistä.



## 2 Tarkista, että salama on valmis.

- Salaman valmiusvalon tila vaihtuu järjestyksessä **pois**, **vihreä** (pikasalama valmis) ja **punainen** (täyteen ladattu).
- Voit laukaista testisalaman painamalla testisalampainiketta (salaman valmiusvalo).

## Pikasalama

Pikasalamatoiminnolla voi käyttää salamaa silloinkin, kun salaman valmiusvalo palaa vihreänä (ennen kuin salama on täyteen ladattu). Pikasalama on käytettävissä riippumatta kameran kuvaustapa-asetuksesta. Salaman teho on noin 1/2–1/3 täydestä tehosta, mutta se on tehokas kuvattaessa lyhyellä kuvausväliillä.

Kuvattaessa käsisäädöllä tämä toiminto on käytettävissä, kun välähdystehoksi on asetettu 1/4–1/128. Huomaa, että pikasalamaa ei voi käyttää langattoman salamakuvauksen aikana.

## Automaattinen virrankatkaisu

Virran säästämiseksi virta katkeaa automaattisesti noin 90 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen. Käynnistä Speedlite-salama uudelleen painamalla kameran laukaisin puoliväliin tai painamalla testisalampainiketta (salaman valmiusvalo).

Kuvattaessa langattomasti pääyksikkösalamalla radioyhteyden avulla (s. 57) tai yhteiskuvauksen aikana (s. 69) virrankatkaisu tulee voimaan noin 5 minuutin kuluttua.

Testisalamaa ei voi laukaista, jos käytössä on kameran ajastusasetus  $\odot 4 / \odot 6 / \odot 8 / \odot 10 / \odot 16$ .

Tietoja siitä, miten < **CHARGE** > näytetään, kun laite on asetettu pääyksiköksi langattomassa kuvauksessa radioyhteydellä, on sivulla 54.

## Lukitustoiminto

Kun asetat virtakytkimen asentoon <LOCK>, voit poistaa salaman painike- ja valitsintoiminnot käytöstä. Tämä on kätevää, kun haluat estää salamatoimintojen asetusten muuttamisen vahingossa niiden määrittämisen jälkeen.

Kun käytät painiketta tai valitsinta, LCD-paneelissa näkyy <LOCKED>.

## Näytön taustavalo

Kun painiketta tai valitsinta käytetään, LCD-paneeliin syttyy valo noin 12 sekunnin ajaksi (☼12). Kun toimintoa määritetään, paneeli on valaistu, kunnes määrittäminen on valmis.

LCD-paneeli on valaistu vihreänä normaalin salamakuvauksen aikana, kun laite on asetettu pääyksiköksi salamakuvauksessa radioyhteydellä (s. 46) tai kun se on asetettu "pääkamerayksiköksi" yhteiskuvauksessa (s. 67). LCD-paneeli on valaistu oranssina, kun laite on asetettu orjasalamayksiköksi langattomassa salamakuvauksessa tai kun se on asetettu "orjakamerayksiköksi" yhteiskuvauksessa.

Tietoja LCD-paneelin valaistuksesta, kun laite on asetettu pääyksiköksi langattomassa kuvauksessa radioyhteydellä, on sivulla 54.



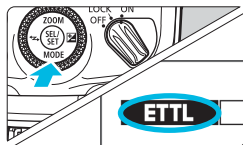
Jos pikasalama välähtää jatkuvan kuvauksen aikana, voi syntyä alivalotus, koska välähdysteho on pienempi.



- Salaman asetukset säilyvät laitteen muistissa, vaikka laitteesta katkaistaan virta. Voit säilyttää asetukset paristojen vaihdon aikana vaihtamalla paristot 1 minuutin sisällä siitä, kun katkaiset virran virtakytkimestä ja poistat paristot.
- Kun välähdyspään lämpötila on kohonnut jatkuvan salaman käytön seurauksena, virrankatkaisun aikaväli voi pidentyä.
- Voit käyttää testisalamaa, kun virtakytkin on <LOCK>-asennossa. Kun painiketta tai valitsinta käytetään, LCD-paneeli valaistetaan.
- Virrankatkaisun voi poistaa käytöstä (C.Fn-01 / s. 83).
- Voit muuttaa LCD-paneelin valaistuksen asetuksen (C.Fn-22 / s. 85).
- Voit muuttaa LCD-paneelin valaistuksen värin (P.Fn-02-04 / s. 86).
- Voit poistaa pikasalaman käytöstä (P.Fn-06 / s. 87).

# ETTL: Täysautomaattinen salamakuvaus

Kun valitset kameran kuvaustilaksi <P> (Ohjelmoitu AE) tai täysautomaattitila, voit kuvata E-TTL II- / E-TTL-täysautomaattisalamatilassa.



## 1 Määritä salamatoiminnoksi <ETTL>.

- Paina <MODE>-painiketta <◊>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <ETTL> ja paina sitten <⊙>.



## 2 Tarkenna kohde.

- Tarkenna painamalla laukaisin puoliväliin.
- ▶ Valotusaika ja aukko näkyvät etsimessä.
- Tarkista, että etsimessä oleva <⚡>-kuvake palaa.



Salaman käyttöetäisyys

## 3 Ota valokuva.

- Tarkista, että kohde on salaman käyttöetäisyydellä.
- Kun painat laukaisimen pohjaan, salama välähtää ja kuva otetaan.

- Jos kohde on tumma (alivalottunut), kun tarkistat otetun kuvan, siirry lähemmäs kohdetta ja ota uusi kuva. Voit myös lisätä ISO-herkkyyttä, kun kuvaat digitaalisella kameralla.
- "Täysautomaattitila" viittaa kuvaustiloihin <A+>, <□> ja <CA>.
- Silloinkin kun salama on kiinnitetty kameraan, joka tukee E-TTL II -automaattisalamajärjestelmää, <ETTL> näkyy LCD-paneelissa.

## E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama kuvaustiloittain

Aseta kameran kuvaustilaksi <Tv> (valotusajan esivalinta), <Av> (aukon esivalinta) tai <M> (käsisäätöinen valotus), niin voit käyttää kuhunkin kuvaustilaan sopivaa E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamaa.

<b>Tv</b>	Valitse tämä tapa, jos haluat määrittää valotusajan manuaalisesti. Kamera säätää aukon vastaamaan valotusaikaa, jolloin kamerassa käytetään tavallista valotusta, joka perustuu kameran mittaukseen. <ul style="list-style-type: none"><li>• Jos aukon arvo vilkkuu näytössä, tausta yli- tai alivalottuu. Säädä valotusaikaa, kunnes aukon näyttö lakkaa vilkkumasta.</li></ul>
<b>Av</b>	Valitse tämä tila, jos haluat säätää aukon käsin. Kamera säätää valotusajan vastaamaan aukkoa, jolloin kamerassa käytetään tavallista valotusta, joka perustuu kameran mittaukseen. Jos kohde on tumma, pääkohteen ja taustan tavalliseen valotukseen käytetään pitkää valotusaikaa. Pääkohteen normaaliin valotukseen käytetään salamaa ja taustan normaaliin valotukseen käytetään pitkää valotusaikaa. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kuvattaessa hämärässä on suositeltavaa käyttää jalustaa, koska valotusaika on pitkä.</li><li>• Jos valotusajan arvo vilkkuu näytössä, tausta yli- tai alivalottuu. Säädä aukkoa, kunnes valotusajan näytön vilkkuminen lakkaa.</li></ul>
<b>M</b>	Valitse tämä tila, jos haluat määrittää valotusajan ja aukon käsin. Pääkohteen tavalliseen valotukseen käytetään salamaa. Taustan valotukseen käytetään valotusajan ja aukon yhdistelmää.

- Jos käytät kuvaustilaa <DEP> tai <A-DEP>, tulos on sama kuin käytettäessä <P> (Ohjelmoitu AE) -tilaa.

### Salaman täsmänopeudet ja käytetyt aukot kuvaustiloittain

	Valotusaika	Aukko
<b>P</b>	Automaattisesti asetettu (1/X sek. – 1/60 sek.)	Automaattisesti asetettu
<b>Tv</b>	Manuaalisesti asetettu (1/X sek. – 30 sek.)	Automaattisesti asetettu
<b>Av</b>	Automaattisesti asetettu (1/X sek. – 30 sek.)	Manuaalisesti asetettu
<b>M</b>	Manuaalisesti asetettu (1/X sek. – 30 sek., aikavalotus)	Manuaalisesti asetettu

- 1/X sek. on kameran salamatastmäyksen enimmäisnopeus.

## Automaattinen zoomauksen säätäminen kuvakennon koon mukaan

EOS DIGITAL -kaderoissa on kolme eri kuvakennon kokoa. Kiinnitetyn objektiivin todellinen polttoväli vaihtelee mallin mukaan. 430EX III-RT/430EX III tunnistaa automaattisesti EOS DIGITAL -kameran kuvakennon koon ja säätää optimaalisen salamapeiton automaattisesti objektiivin todelliselle polttovälille 24–105 mm:n alueella.

## Väriämpötilatietojen siirtäminen

Tämä toiminto optimoi valkotasapainon salamakuvausten aikana siirtämällä väriämpötilatiedot EOS DIGITAL -kameraan, kun salama välähtää. Kun määrität kameran valkotasapainoksi <AWB> tai <⚡>, toimintoa käytetään automaattisesti.

Voit tarkistaa kamerasi käyttöoppaan teknisistä tiedoista, onko kamerasi yhteensopiva tämän toiminnon kanssa.

## Tarkennuksen apuvalo

Jos kohteeseen on vaikea tarkentaa automaattisesti hämärässä tai kun kontrasti on pieni kuvattaessa etsimen avulla, jaksottaista salamaa (pienen välähdyksen sarja) voidaan käyttää automaattitarkennuksen apuna. Tarkennuksen apuvalon vaikutusalue on noin 0,7–4 m keskellä ja noin 0,7–3,5 m etsimen reunoilla.



- Tarkennuksen apuvalo, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, voidaan käyttää, kun 430EX III-RT/430EX III on liitetty EOS DIGITAL -kameraan, jossa on toiminto ulkoisen salaman ohjaamiseen kameran valikkonäytöstä. Huomaa, että kameran mallista riippuen kameran laiteohjelmisto täytyy ehkä päivittää.
- Kun värisuodatin on liitetty (s. 37), tarkennuksen apuvalo, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, ei voi käyttää. Jos tarkennuksen apuvalo tarvitaan, aseta P.Fn-05-1 (s. 87).




- Elävän näytön kanssa tarkennuksen apuvalo, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, voidaan käyttää, vaikka tarkennusmenetelmäksi on valittu [Nopea tila].
- Tarkennuksen apuvalo voidaan poistaa käytöstä (C.Fn-08 / s. 84).
- Tarkennuksen apuvalona voidaan käyttää infrapunavaloa (P.Fn-05 / s. 87).

# 2

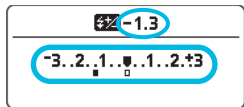
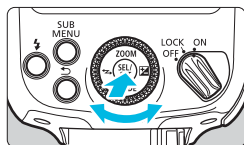
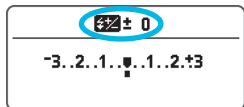
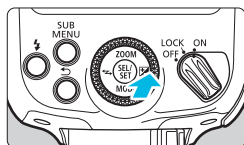
## Edistynyt salamakuvaus

Tässä luvussa kerrotaan edistyneiden kuvaustoimintojen käyttämisestä salamatoimintojen kanssa.





 Kun kameran kuvaustilaksi on määritetty täysautomaattitila tai peruskuvaustila, toimintoja, joissa näkyy ☆ otsikon oikealla puolella, ei voi asettaa. Aseta kameran kuvaustilaksi <P>, <Tv>, <Av>, <M> tai <B> (Luova kuvaustila), kun haluat ottaa käyttöön kaikki tämän luvun toiminnot.

## Salamavalotuksen korjaus <sup>☆</sup>



Voit säätää välähdystehoja samalla tavalla kuin valotuksen korjausta. Voit valita salaman valotuskorjauksen määräksi  $\pm 3$  aukkoa 1/3 askelin.







### 1 Paina -painiketta.

- Paina -painiketta -nuolipainikkeissa.
- Voit myös valita salamavalotuksen korjauksen symbolin painamalla  ja kääntämällä .

### 2 Määritä salaman valotuskorjauksen määrä.

- Määritä salaman valotuskorjauksen määrä kääntämällä  ja paina sitten .
- ▶ Salaman valotuskorjauksen määrä on määritetty.
- "0.3" tarkoittaa 1/3 aukkoa ja "0.7" tarkoittaa 2/3 aukkoa.
- Voit peruuttaa salamavalotuksen korjauksen palauttamalla korjauksen määräksi  $\pm 0$ .

- 
- Yleensä kirkkailla kohteilla kannattaa määrittää korkeampi valotuksen korjaus ja tummille kohteille puolestaan matalampi.
  - Jos kameran valotuskorjaus on määritetty 1/2 aukon välein, salamavalotuksen korjausta määritetään enintään  $\pm 3$  aukkoa 1/2 aukon välein.
  - Jos salamavalotuksen korjaus on määritetty sekä salamassa että kamerassa, käytetään salaman asetusta.
  - Painamatta -painiketta -nuolipainikkeissa voit suoraan kääntää  ja asettaa salamavalotuksen korjauksen määrän (C.Fn-13 / s. 84).



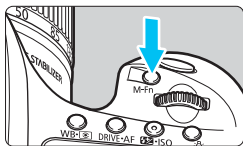
# FEL: Salamavalotuksen lukitus ☆

Salamavalotuksen lukituksella salama lukitaan kuvauskohteen tietyn osan valotuksen mukaiseksi.

Kun <ETTL> näkyy LCD-paneelissa, paina kameran <M-Fn>-painiketta. Jos kamerassa ei ole <M-Fn>-painiketta, paina <✳> (AE-lukitus)- tai <FEL>-painiketta.



## 1 Tarkenna kohde.



## 2 Paina <M-Fn>-painiketta. (16)

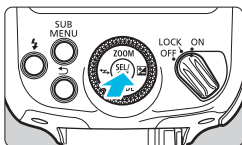
- Kun kohde on etsimen keskellä, paina kameran <M-Fn>-painiketta.
- ▶ Speedlite-salamalaitteen esisalama välähtää, ja kohteen tarvitsema välähdysteho jää muistiin.
- ▶ "FEL" näkyy etsimessä noin 0,5 sekunnin ajan.
- Aina kun painat <M-Fn>-painiketta, esisalama välähtää ja sillä hetkellä vaadittu uusi välähdysteho jää muistiin.



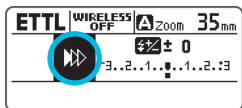
- Jos oikeaa valotusta ei saavuteta, kun salamavalotuksen lukitus on käytössä, <⚡> vilkkuu etsimessä. Siirry lähemmäs kohdetta tai avaa aukko ja suorita salamavalotuksen lukitus uudelleen. Voit myös asettaa suuremman ISO-herkkyyden ja käyttää salamavalotuksen lukitusta uudelleen, kun kuvaat digitaalisella kameralla.
- Jos kohde on liian pieni etsimeen, salamavalotuksen lukituksesta ei ehkä ole hyötyä.

## Nopea täsmäys <sup>☆</sup>

Nopean täsmäyksen avulla voit kuvata salamalla myös suljinnopeuksilla, jotka ylittävät salamatäsmäysnopeuden enimmäisarvon. Tämä on kätevää, kun haluat kuvata aukon esivalinta <Av>-tilassa (avoin aukko) ja saada kuvaan epäterävän taustan esimerkiksi ulkona päiväaikaan.

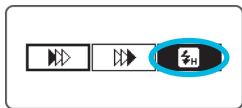


### 1 Paina <⊙>.




### 2 Valitse kuvassa näkyvä symboli.

- Valitse kuvassa näkyvä symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.



### 3 Valitse <⚡>.

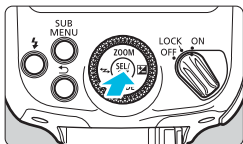
- Käännä <⊙> valitaksesi <⚡> ja paina sitten <⊙>.
- Tarkista, että etsimessä oleva <⚡>-kuvake palaa, ja kuvaa sitten.

 Kun käytetään nopeaa täsmäystä, mitä lyhyempi valotusaika on, sitä pienempi ohjeluku on. Voit tarkistaa salaman käyttöetäisyyden LCD-paneelistä.

- Kun valotusaika on vähemmän tai sama kuin suurin salamatäsmäysnopeus, <⚡> ei näy etsimessä.
- Kun haluat palata normaaliin salamakuvaukseen, valitse <▶▶▶> (ensimmäisen verhon täsmäys) vaiheessa 3. (<▶▶▶> ei näy LCD-paneelissa, kun valitset tämän asetuksen.)

## ▶▶ Toisen verhon täsmäys ☆

Jos kuvaat käyttämällä pitkää valotusaikaa ja toisen verhon täsmäystä, liikkuvan kohteen valonlähteiden, kuten auton valojen, juovat tallentuvat kuvaan luonnollisesti. Salama välähtää juuri ennen valotuksen valmistumista (suljin sulkeutuu).

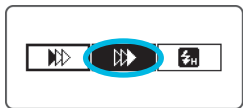


1 Paina <⊙>.



2 Valitse kuvassa näkyvä symboli.

- Valitse kuvassa näkyvä symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.



3 Valitse <▶▶▶>.

- Käännä <⊙> valitaksesi <▶▶▶> ja paina sitten <⊙>.



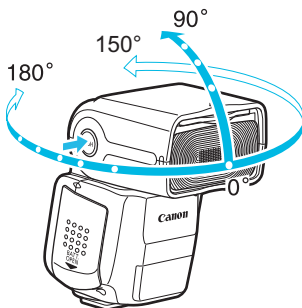
- Toisen verhon täsmäys toimii hyvin, kun kameran kuvaustilana on <B> (aikavalotus).
- Kun salamatoiminnoksi on määritetty <ETTL>, salama välähtää kaksi kertaa. Ensimmäinen salama on esisalama, jolla arvioidaan välähdysteho. Se ei ole toimintahäiriö.
- Toisen verhon täsmäys ei ole käytettävissä langattomassa salamakuvauksessa.
- Kun haluat palata normaaliin salamakuvaukseen, valitse <▶▶> (ensimmäisen verhon täsmäys) vaiheessa 3. (<▶▶> ei näy LCD-paneelissa, kun valitset tämän asetuksen.)

## Epäsuora salama

Kun välähdyspää suunnataan kattoa tai seinää kohti, salama heijastuu pinnasta ennen kohteen valaisemista, minkä avulla kohteen varjoja voi pehmentää, jotta saadaan luonnollisemman näköinen kuva. Tätä menetelmää kutsutaan ”epäsuoraksi salamaksi”.

### Epäsuoran salaman suunnan määrittäminen

- Voit kääntää välähdyspäästä samalla, kun painat <PUSH>-painiketta kuvan mukaisesti. Kun käännät välähdyspäästä, näyttöön tulee <☞☞>.
- Kun välähdyspäästä käännetään ja salaman peittoalueen määrittäminen on <A> (automaattinen), salaman peittoalueeksi asetetaan 50 mm ja <--> näkyy LCD-paneelissa.
- Voit myös määrittää salamapeiton manuaalisesti (s. 32).



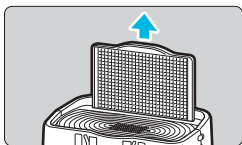
- Jos katto tai seinä on liian kaukana, kuvaaminen sopivalla valotuksella ei ehkä onnistu, koska epäsuora salama voi olla liian heikko.
- Jos kuva näyttää tummalta, käytä suurempaa aukon kokoa (pienempi f/-luku) ja yritä uudelleen. Voit myös lisätä ISO-herkkyyttä, kun kuvaat digitaalisella kameralla.
- Seinän tai katon on oltava tasaisen valkoinen, jotta heijastus on mahdollisimman hyvä. Jos heijastuspinta ei ole valkoinen, kuvaaminen sopivalla valotuksella ei ehkä onnistu, koska kuvan värit voivat vääristyä tai epäsuora salama voi olla liian heikko.
- Jos pikasalama välähtää epäsuoraa salamaa käytettäessä, voi syntyä alivalotus, koska välähdysteho on pienempi.

- !** Koska salaman ohjeluku on pienempi kuvattaessa epäsuoralla salamalla, tarkentaminen tarkennuksen apuvalolla, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, ei ehkä ole mahdollista. Kuvattaessa epäsuoralla salamalla on suositeltavaa käyttää tarkennuksen apuvalona infrapunavaloa (P.Fn-05-1 / s. 87).

## Kuvaus heijastuksella

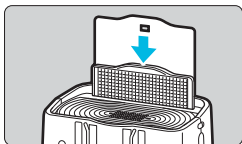
Käyttämällä heijastuspaneelia muotokuvien kuvaamiseen voit heijastaa valon kuvattavan henkilön silmiin ja luoda eloisamman ilmeen.

### 1 Käännä välähdyspää 90° ylöspäin.



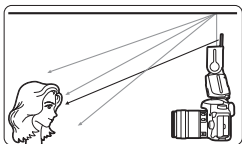
### 2 Vedä laajakulmapaneeli ylös.

- Vedä laajakulmapaneelin keskellä olevasta ulkonevasta osasta.
- ▶ Valkoinen heijastuspaneeli tulee ulos samalla.



### 3 Työnnä laajakulmapaneeli takaisin.

- Työnnä vain laajakulmapaneeli takaisin niin, että heijastuspaneeli jää ylös.
- Kuvaa samalla tapaa kuin käyttäessäsi epäsuoraa salamaa.

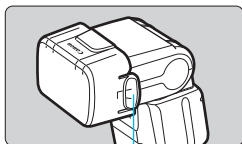
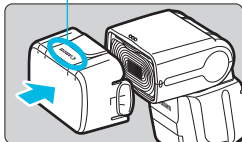


- !**
- Sijoita välähdyspää etupuolelle ja käännä sitä 90° ylöspäin. Kun välähdyspäää käännetään vasemmalle tai oikealle, heijastusvalo ei toimi kovin tehokkaasti.
  - Saat valon heijastettua parhaiten kuvattavan henkilön silmiin kuvaamalla noin 1,5 m:n etäisyydeltä (herkkyydellä ISO 100) kohteesta.
  - Älä vedä laajakulmapaneelia ylös liian voimakkaasti. Se saattaa irrottaa laajakulmapaneelin Speedlite-salamasta.

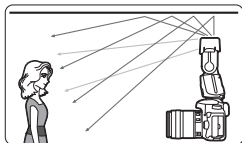
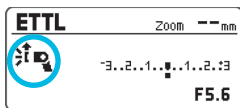
## Epäsuoran salaman sovitin

Jos kiinnität mukana toimitetun epäsuoran salaman sovittimen Speedlite-salamaan ja heijastat salamavalon katon, seinän tms. kautta, voit levittää salamavalon laajemmalle alueelle ja häivyttää kohteen varjot. Lisäksi jos välähdyspää on käännetty 90° ylöspäin salamavalon heijastamiseksi esimerkiksi katosta, kohteen puolelle tuleva hajavalo osuu kohteen etupuolelle (kuvausetäisyys: enintään noin 1,5 m herkkyydellä ISO 100) ja häivyttää kohteen varjoja vielä lisää. Kun kuvataan muotokuvia, saadaan myös heijastustehoste.

"Canon"-logo



Poistokielekkeet



### 1 Kiinnitä epäsuoran salaman sovitin.

- Kiinnitä sovitin tukevasti välähdyspäähän kuvan osoittamalla tavalla, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Tarkista, että näyttöön tulee <img alt="External flash icon" data-bbox="815 495 855 515"/>.
- Kun poistat sovittimen, nosta vasemmasta ja oikeasta poistokielekkeestä ja poista sovitin välähdyspäästä.

### 2 Ota valokuva.

- Ota valokuva niin, että salamavalo heijastuu katosta, seinistä tai muusta pinnasta.



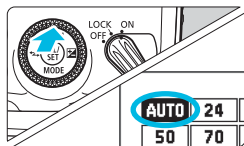
- Kun epäsuoran salaman sovitin on liitetty tai kun epäsuoran salaman sovitinta ja laajakulmapaneelia käytetään yhdessä, tuloksena voi olla alivalottuminen, koska salaman teho heikkenee. Tee tarvittavat korjaustoimet, kuten ISO-herkkyyden lisääminen kamerassa tai salamavalotuksen korjaus (s. 24).
- Koska salaman ohjeluku on pienempi, kun epäsuoran salaman sovitin on liitetty, tarkentaminen tarkennuksen apuvalolla, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, ei ehkä ole mahdollista. On suositeltavaa käyttää tarkennuksen apuvalona infrapunavaloa (P.Fn-05-1 / s. 87).
- Kun pikasalamaa (s. 18) käytetään epäsuoran salaman sovittimen ollessa liitettynä, on suositeltavaa ottaa kuva, kun salaman valmiusvalo palaa punaisena, koska välähdysteho ei ehkä ole riittävä.
- Salaman peittoalue asetetaan automaattisesti, kun epäsuoran salaman sovitin on liitetty. Asetusta ei voi muuttaa.
- Jos kiinnität epäsuoran salaman sovittimen salamaan käytettäessä EOS DIGITAL -kameraa, joka on tehty ennen vuotta 2004, aseta valkotasapainoksi <AWB>. Jos kuvaat asetuksella <⚡>, sopivaa valkotasapainoa ei ehkä voi käyttää.



- Salamavalvo pehmenee entisestään, kun samalla käytetään laajakulmapaneelia (s. 33).
- Jos kohde on tumma (alivalottunut), kun tarkistat otetun kuvan, suorita salamavalotuksen korjaus (s. 24). Voit myös lisätä ISO-herkkyyttä, kun kuvaat digitaalisella kameralla.

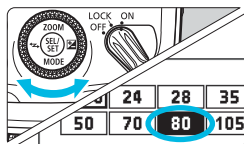
## Zoomaus: Salaman peittoalueen asettaminen <sup>☆</sup>

Salaman peittoalue (etäisyys, jonka salama kattaa) voidaan asettaa automaattisesti tai manuaalisesti. Kun asetuksena on **<A>** (automaattinen), salaman peittoalue asetetaan automaattisesti objektiivin polttovälin (kuvauksen kuvakulman) ja kuvakennon koon mukaan (s. 22). Asetuksella **<M>** (manuaalinen) voit määrittää salaman peittoalueen manuaalisesti 24–105 mm:n alueella.



### 1 Paina **<ZOOM>**-painiketta.

- Paina **<ZOOM>**-painiketta **<◀▶>**-nuolipainikkeissa.



### 2 Määritä salamapeitto.

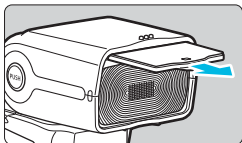
- Kun haluat asettaa salaman peittoalueen automaattisesti, aseta **<AUTO>**. Kun haluat asettaa salaman peittoalueen manuaalisesti, valitse numero (joka ilmoittaa polttovälin mm-arvona).
- Määritä salaman peittoalue kääntämällä **<◉>** ja paina sitten **<◉>**.

- Kun asetat salaman peittoalueen manuaalisesti, aseta sama tai leveämpi peittoalue kuin kuvauksen kuvakulma, jotta kuvan reuna-alueet eivät jää tummiksi.
- Jos kiinnitetyn objektiivin polttoväli on alle 24 mm, **<WIDE>**-varoitusta näkyy LCD-paneelissa. Kun kameran kuvakenno on täyttä kokoa pienempi, **<WIDE>**-varoitusta näkyy, kun todellinen kuvakulma on leveämpi kuin 24 mm:n objektiivin kuvakulma.



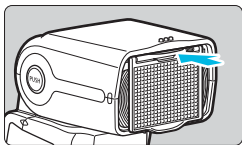
## Laajakulmapaneeli

Kun käytät salaman sisäistä laajakulmapaneelia, voit käyttää salamakuvausta ultralaajakulmaisten objektiivien kanssa, joiden polttoväli on enintään 14 mm.



### 1 Vedä laajakulmapaneeli auki.

- Vedä laajakulmapaneelin keskellä olevasta ulkonevasta osasta.
- ▶ Valkoinen heijastuspaneeli tulee ulos samalla.



### 2 Työnnä heijastuspaneeli takaisin.

- Työnnä vain heijastuspaneeli takaisin niin, että laajakulmapaneeli jää ylös.



- Koska kuvat voivat alivalottua, <img alt="Warning icon: a lightning bolt inside a circle." data-bbox="495 745 515 765"/> WP>-varoitusta näkyy LCD-paneelissa, kun laajakulmapaneelia käytetään epäsuoran salaman kanssa.
- Älä vedä laajakulmapaneelia ulos liian voimakkaasti. Se saattaa irrottaa laajakulmapaneelin Speedlite-salamasta.
- Kalansilmäobjektiivien EF15mm f/2.8 Fisheye ja EF8-15mm f/4L Fisheye USM kuvakulmia ei tueta.

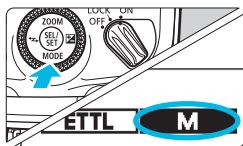


Salaman peittoalue asetetaan automaattisesti, kun käytetään laajakulmapaneelia. Asetusta ei voi muuttaa.

# M: Käsiasäätö ☆

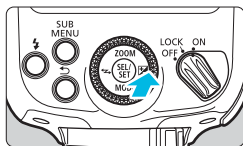
Voit valita välähdysteksi sopivan vaihtoehdon täydestä 1/1-tehosta 1/128-tehoon 1/3-askeleen välein.

Voit selvittää sopivaan valotustasoon tarvittavan välähdystehon salamanmittauslaitteen (ostettava erikseen) avulla. Kameran kuvaustilaksi on suositeltavaa valita <Av> tai <M>.



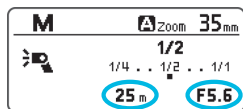
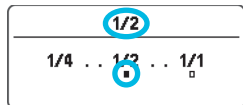
## 1 Määritä salamatoiminnoksi <M>.

- Paina <MODE>-painiketta <⬆>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <M> ja paina sitten <⊙>.



## 2 Määritä välähdysteho.

- Paina <☒>-painiketta <⬆>-nuolipainikkeissa.
- Määritä välähdysteho kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.



Kuvausetäisyys

Aukko

- Kun painat kameran laukaisimen puoliväliin, kuvausetäisyyden ja aukon asetuksen ilmaisimet tulevat näkyviin.



- Tietoja käsiasäädön ohjeluvusta on sivulla 101.
- Painamatta <☒>-painiketta <⬆>-nuolipainikkeissa voit suoraan kääntää <⊙> ja asettaa välähdystehon (C.Fn-13 / s. 84).

## Salamavalotuksen käsiasäätö mittauksella

Kun käytetään EOS-1D-sarjan kameraa, salaman valotustaso voidaan asettaa manuaalisesti ennen kuvausta. Tämä on tehokasta, kun olet lähellä kohdetta. Käytä 18 %:n harmaakorttia (erikseen ostettava) ja kuvaa seuraavan mukaisesti.

### 1 Määritä kameras ja Speedlite-salaman asetukset

- Määritä kameras kuvaustilaksi <M> tai <Av>.
- Määritä Speedliten salamatoiminnoksi <M>.

### 2 Tarkenna kohde.

- Tarkenna käsin.

### 3 Aseta 18 %:n harmaakortti.

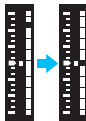
- Sijoita harmaakortti kohteen kohdalle.
- Tähtää kameralla niin, että koko pistemittausympyrä etsimen keskellä on harmaakortin alueella.

### 4 Paina <M-Fn>-, <✖>- tai <FEL>-painiketta. (☺16)

- ▶ Speedlite-salaman esisalama välähtää, ja oikean salamavalotuksen vaatima välähdysteho jää muistiin.
- ▶ Etsimen oikeassa reunassa näkyvä valotustason ilmaisin osoittaa salaman valotustason normaaliin valotukseen nähden.

### 5 Määritä salaman valotustaso.

- Säädä Speedlite-salaman käsiasäädön salamatehoa ja aukkoa niin, että salaman valotustason ilmaisin ja normaalivalotuksen osoitin ovat kohdakkain.



### 6 Ota kuva.

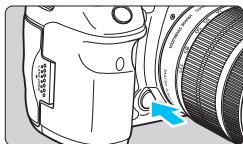
- Poista harmaakortti ja ota kuva.



Salamavalotuksen käsiasäätö mittauksella on käytettävissä vain EOS-1D-sarjan kameroissa.

## Muotoilusalama <sup>☆</sup>

Kun kameran terävyysalueen tarkistuspainiketta painetaan, salama välähtää jatkuvasti noin 1 sekunnin ajan. Tämän toiminnon nimi on "muotoilusalama". Tämä on kätevä kohteen varjojen tarkistamiseen salaman avulla ja valotustasapainon tarkistamiseen langattoman salamakuvauksen aikana (s. 45, 71).



### Paina kameran terävyysalueen tarkistuspainiketta.

- ▶ Salama välähtää jatkuvasti noin 1 sekunnin ajan.

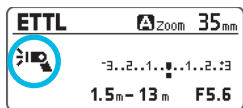
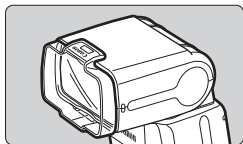
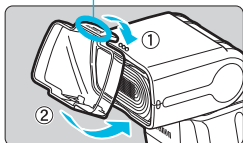
- ⚠ Jotta välähdyspää ei vahingoitu ylikuumentumisen vuoksi, älä laukaise muotoilusalamaa yli 20 kertaa peräkkäin. Kun salama on välähtänyt 20 kertaa peräkkäin, anna sen levätä vähintään 10 minuuttia.
- Jos muotoilusalama välähtää yli 20 kertaa peräkkäin, varmuustoiminto saattaa aktivoitua ja rajoittaa salaman välähtämistä. Jos näin tapahtuu, anna salaman levätä vähintään 20–30 minuuttia.
- Muotoilusalaman laukaiseminen ei ole mahdollista kuvattaessa (kameraa käyttämällä) elävää näyttöä käyttäen.
- Muotoilusalama (kameraa käyttämällä) on pois käytöstä, kun salamaa käytetään jossain seuraavista malleista: EOS M3, EOS M2, EOS M, EOS 50/50E, EOS 300, EOS 500N, EOS 3000V, EOS 3000N/66, EOS IX tai EOS IX7. Aseta C.Fn-02-asetukseksi 1 tai 2 (s. 83) ja laukaise muotoilusalama painamalla testisalamapainiketta.

📄 Tavallisen salamakuvauksen aikana tai käytettäessä salamaa pääyksikkönä langattomassa kuvauksessa radioyhteydellä voit laukaista muotoilusalaman painamalla testisalamapainiketta (C.Fn-02 / s. 83).


## Värisuodatin

Kun kuvataan salamalla hehkulampun valaistuksessa (hehkuvalossa), tuloksena voi olla punertavia, epäluonnollisia värejä kohteen taustalla, jonne salaman valo ei yllä. Kun kiinnität mukana toimitetun värisuodattimen salamaan, kameran valkotasapainoa säädetään automaattisesti niin, että kohde ja tausta kuvataan molemmat oikealla valkotasapainolla.



"Canon"-logo



### 1 Kiinnitä värisuodatin.

- Kiinnitä suodatin tukevasti välähdyspäähän kuvan osoittamalla tavalla, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Tarkista, että näyttöön tulee .
- Poista suodatin toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä. Nosta suodattimen alareunan kiinnitysnastoja ja poista suodatin välähdyspäästä.

### 2 Ota valokuva.

- Aseta kameran valkotasapainoksi  ja ota kuva.
- Jos EOS DIGITAL -kamerasi on julkaistu 2012 tai myöhemmin, voit määrittää valkotasapainoksi myös -asetuksen (paitsi mallissa EOS 1200D).
- Tarkista lopputulos ja käytä kameran valkotasapainon korjausta tarvittaessa.

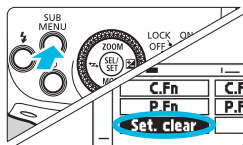


- Salaman ohjeluku pienenee, kun käytät värisuodatinta. Kun käytät käsisäätöä, korjaa välähdystehoa noin +1 askelta.
- Älä käytä erikseen ostettua värisuodatinta yhdessä laitteen mukana tulevan värisuodattimen kanssa.

- Jos kamera ei tue värilämpötilan tietojen siirtoa (s. 22), ota kuva ja aseta valkotasapainon käsisäätö käyttäen värisuodatinta kuvausympäristössä, aseta valkotasapainoksi <☞> ja kuvaa.
- Värisuodattimen kiinnittäminen välähdyspähän ei vaikuta salaman peittoalueeseen.
- Jos värisuodattimeen tarttuu likaa tai pölyä, pyyhi se pois pehmeällä kuivalla liinalla.
- Voit myös käyttää epäsuoran salaman sovitinta (s. 30) samaan aikaan värisuodattimen kanssa.
- Jos haluat kuvata hehkulampun valossa (lämmin värisävy), aseta valkotasapainon korjaus kohti kellertävää.

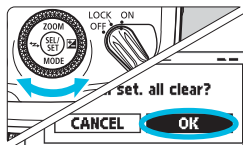
## Speedlite-asetusten nollaaminen ☆

Voit palauttaa Speedlite-salaman kuvaustoimintojen ja langattoman kuvauksen asetusten oletusarvot.



### 1 Avaa Nollaa asetukset -näyttö.

- Paina <SUB MENU>-painiketta.
- Käännä <⊙> valitaksesi <Set. clear> ja paina sitten <⊙>.
- ▶ Vahvistusnäyttö näytetään.



### 2 Nollaa asetukset.


- Käännä <⊙> valitaksesi <OK> ja paina sitten <⊙>.
- ▶ Speedlite-asetukset nollataan ja normaali kuvaustila ja <ETTL>-salamatoiminto asetetaan.

Vaikka asetukset nollataan, langattoman kuvauksen siirtokanava ja radiotunnus sekä valinnaisten (C.Fn) ja omien (P.Fn) toimintojen asetukset säilyvät.

# 3

## Salamatoimintojen määrittäminen kameran asetuksilla

Tässä luvussa kuvataan salamatoimintojen määrittäminen kameran valikkonäytössä.

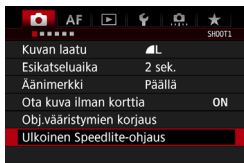
-  Kun kameran kuvaustilaksi on määritetty täysautomaattitila tai peruskuvaustila, tässä luvussa mainitut toiminnot eivät ole käytettävissä. Aseta kameran kuvaustilaksi <P>, <Tv>, <Av>, <M> tai <B> (Luova kuvaustila).

# Salaman ohjaus kameran valikkonäytössä

Vuoden 2007 jälkeen julkaistuissa EOS DIGITAL -kameroissa salamatoiminnot tai valinnaiset toiminnot voidaan määrittää kameran valikkonäytössä.

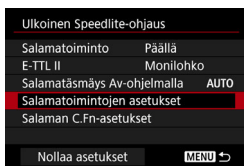
Kameran asetukset on esitelty kameran käyttöoppaassa.

## Salamatoimintojen asetukset



### 1 Valitse [Ulkoinen Speedlite-ohjaus].

- Valitse [Ulkoinen Speedlite-ohjaus] tai [Salamaohjaus].



### 2 Valitse [Salamatoimintojen asetukset].

- Valitse [Salamatoimintojen asetukset] tai [Ulkoisen salaman asetus].

▶ Asetusnäyttö tulee näkyviin.

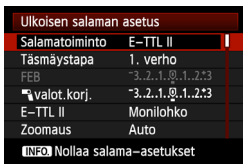
### 3 Määritä toiminto.

- Asetusnäyttö ja siinä näytetyt kohdat vaihtelevat kameran mukaan.
- Valitse vaihtoehto ja määritä toiminto.

#### Esimerkki 1



#### Esimerkki 2





## Salamatoimintojen asetukset -näytössä käytettävissä olevat asetukset

- Vuonna 2012 tai myöhemmin julkaistut EOS DIGITAL -kamerat**  
 Kameran [Salamatoimintojen asetukset]- tai [Ulkoisen salaman asetus] -näytössä voit määrittää asetukset normaalille kuvaukselle ja langattomalle kuvaukselle radioyhteydellä.
  - \* Vaikka EOS 1200D on julkaistu vuoden 2012 jälkeen, sen määritettävät toiminnot ovat samat kuin vuosina 2007–2011 julkaistuissa EOS DIGITAL -kameroissa.
- Vuosina 2007–2011 julkaistut EOS DIGITAL -kamerat**  
 EOS-1Ds Mark III, EOS-1D Mark IV/III, EOS 5D Mark II, EOS 7D, EOS 60D, EOS 50D, EOS 40D, EOS 600D, EOS 550D, EOS 500D, EOS 450D, EOS 1100D, EOS 1000D  
 Kameran [Salamatoimintojen asetukset]- tai [Ulkoisen salaman asetus] -näytössä voit määrittää asetukset normaalille kuvaukselle. Jos haluat käyttää ”Langaton kuvaus radioyhteydellä” -toimintoa, määritä toiminnot salamalla.

Seuraavat toiminnot voidaan määrittää. Käytettävissä olevat asetukset vaihtelevat käytetyn kameran, salamatoiminnon, langattoman toiminnon asetusten yms. mukaan.

Toiminnot	
Salamatoiminto	Päällä / Pois
E-TTL II -salamamittaus	Monilohko / Keskiarvo
Salamatäsmäys Av-ohjelmalla	
Salamatoiminto	E-TTL II (automaattisalama) / Käsisäätö
Suljintäsmäys	1. verho / 2. verho / Nopea
Salamavalotuksen korjaus	
Zoomaus (salaman peittoalue)	
Langattomat salamatoiminnot	Langaton:Pois / Langaton:Radioyhteys
Nollaa asetukset	

- **Salamantoiminto**

Käytä salamakuvausta valitsemalla [**Päällä**]. Jos haluat käyttää vain salaman tarkennuksen apuvaloa, valitse [**Pois**].

- **E-TTL II -salamamittaus**

Jos haluat käyttää tavallista valotusta, valitse [**Monilohko**]. Jos [**Keskiarvo**] on määritetty, koko kameran mittaamalle alueelle käytetään keskiarvoista salamavalotusta. Salamavalotuksen korjaus saattaa olla tarpeellinen kuvauskohteen mukaan. Tämä asetus on tarkoitettu edistyneille käyttäjille.

- **Salamatäsmäys Av-ohjelmalla**

Voit asettaa salamatäsmäysnopeuden kuvatessasi aukon esivalintaa käyttävällä valotuksella (**Av**) ja salamalla.

- **Salamatoiminto**

Voit valita [**E-TTL II**] tai [**Käsisäätö**] kuvauskohteen mukaan.

- **Suljintäsmäys**

Voit valita salamatoiminnon ajoitukseksi/menetelmäksi [**1. verho**], [**2. verho**] ja [**Nopea täsmäys**]. Jos haluat käyttää tavallista salamakuvausta, valitse [**1. verho**].

- **Salamavalotuksen korjaus**

Voit valita salamavalotuksen korjauksen samaan tapaan kuin tavallisenkin valotuksen korjauksen. Voit valita salamavalotuksen korjauksen määräksi  $\pm 3$  aukkoa 1/3 askelin.

- **Zoomaus (salaman peittoalue)**

Voit asettaa Speedlite-salaman peittoalueen. Kun [**Automaattinen**] on valittu, salaman peittoalue määritetään automaattisesti käytettävän objektiivin polttovälin ja kameran kuvakennon koon mukaan (s. 22).



- [**Salaman toiminta**] ja [**E-TTL II -salamamittaus**] näkyvät sivun 40 vaiheessa 2 tai 3. (Näytöt ja toimenpiteet vaihtelevat kameran mallin mukaan.)
- Kun [**Salamatäsmäys Av-ohjelmalla**] ei ole näytössä, se voidaan määrittää kameran C.Fn-toiminnoilla.

- **Langattomat salamatoiminnot**

Voit määrittää langattoman salamakuvauksen radioyhteydellä. Lisätietoja on luvussa 4 (s. 45).

- **Nollaa asetukset**

Voit palauttaa Speedlite-salamen asetukset oletusarvoiksi.



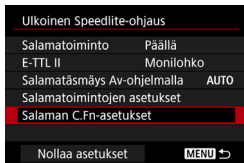
- Kun P.Fn-05-0 on asetettu (s. 87), tarkennuksen apuvalo (s. 22), joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, käytetään tarvittaessa, vaikka [**Salaman toiminta**] -asetuksena olisi [**Pois**].
- Jos salaman peittoalue on asetettu automaattisesti, esimerkiksi käytettäessä epäsuoran salaman sovitinta tai laajakulmapaneelia, [**Zoomaus**]-asetusta (salaman peittoalue) ei voi käyttää.



Kun salamavalotuksen korjaus on asetettu salamassa, salamavalotuksen korjausta ei voi tehdä kamerassa. Jos molemmat on asetettu samanaikaisesti, käytetään salaman asetusta.

## Salaman valinnaisten toimintojen asetukset

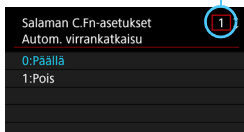
Voit asettaa Speedlite-salaman C.Fn-asetukset kameran valikkonäytössä. Näytetyt tiedot vaihtelevat kameran mukaan. Jos C.Fn-toiminnot 21–23 eivät ole näkyvissä, määritä ne Speedlite-salamalla. Lisätietoja C.Fn-toiminnoista on sivuilla 83–85.



### 1 Valitse [Salaman C.Fn-asetukset].

- Valitse [Salaman C.Fn-asetukset] tai [Ulk. salaman C.Fn-asetukset].
- ▶ Salaman C.Fn-toimintojen näyttö tulee näkyviin.

C.Fn-toiminnon numero



### 2 Määritä C.Fn-toiminto.

- Valitse C.Fn-toiminnon numero ja määritä toiminto.
- Jos haluat nollata kaikki C.Fn-toimintoasetukset, valitse ([Nollaa asetukset],) [Nollaa kaikki salaman C.Fn:t] tai [Nollaa ulk. salaman C.Fn:t] vaiheessa 1.

- ⓘ ● Kun käytössä on vuonna 2011 tai aiemmin julkaistu kamera tai EOS 1200D, C.Fn-toimintojen asetukset 21–23 eivät nollaudu, vaikka valitaan [Nollaa kaikki salaman C.Fn:t] tai [Nollaa ulk. salaman C.Fn:t]. Kun kohdassa "Kaikkien C.Fn- ja P.Fn-toimintojen nollaaminen" sivulla 82 kuvatut toimet on tehty, kaikki C.Fn-toiminnot (paitsi C.Fn-00) on nollattu.
- Omia toimintoja (P.Fn / s. 86) ei voi asettaa tai kaikkia nollata kerralla kameran valikkonäytössä. Määritä ne Speedlite-salamalla.


# 4


## Kuvaus langattomalla salamalla: Radioyhteys

Tässä luvussa kuvataan langaton salamakuvaus käyttäen radioyhteyden langatonta pääyksikkö/ orjasalamayksikkö-toimintoa.

Lisätietoja radioyhteyttä käyttävän langattoman salamakuvausten edellyttämistä lisävarusteista on järjestelmäkaaviossa (s. 90).

Lisätietoja radioyhteyteen liittyvistä käyttöalueista, rajoituksista ja varotoimista on sivulla 103.

-  **Kun käytetään "Speedlite 430EX III" -salamaa, jossa ei ole radiolähetystoimintoa, tässä luvussa kuvatut kuvaustoiminnot eivät ole käytettävissä.** Tietoja langattomasta kuvauksesta optisella yhteydellä orjatoimintoa käyttäen on luvussa 5 (s. 71).
- Kun kameran kuvaustilaksi on määritetty täysautomaattitila tai peruskuvaustila, tässä luvussa mainitut toiminnot eivät ole käytettävissä. Aseta kameran kuvaustilaksi **<P>**, **<Tv>**, **<Av>**, **<M>** tai **<B>** (Luova kuvaustila).

-  Langattoman salamakuvausten toimenpiteet kuvataan käyttäen mallia 430EX III-RT sekä pääyksikkönä että orjasalamayksikkönä.
- Kameraan kiinnitetty 430EX III-RT on "pääyksikkö", kun taas langattomasti ohjattu 430EX III-RT on "orjasalamayksikkö".

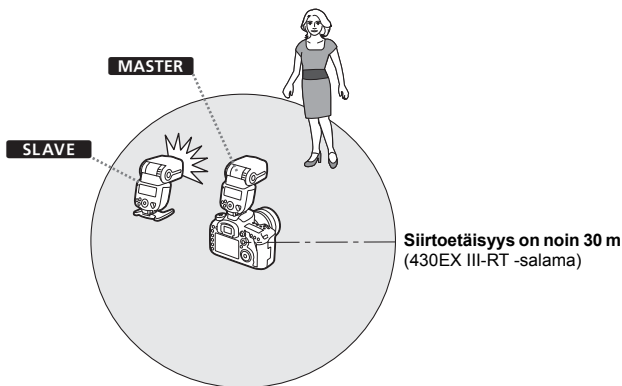
## (☑) Langaton salamakuvaus radioyhteydellä

Kun käytät Canon Speedlite -salamaa (pääyksikkö/orjasalamayksikkö) radioyhteyttä käyttävän langattoman kuvaustoiminnon kanssa, voit helposti kuvata langattomasti ohjatulla monisalamavalaistuksella normaalin E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamajärjestelmän tapaan. Järjestelmä on suunniteltu niin, että kameraan kiinnitetyn 430EX III-RT -salamalan (pääyksikkö) asetuksia käytetään automaattisesti langattomasti ohjatussa 430EX III-RT -salamassa (orjasalamayksikkö). Orjasalamayksikköä ei siis tarvitse käyttää kuvauksen aikana.

### Asettelu ja käyttöetäisyys

(Esimerkkejä kuvaamisesta langattomalla salamalla)

- Automaattisalamakuvaus yhdellä orjasalamayksiköllä (s. 55)



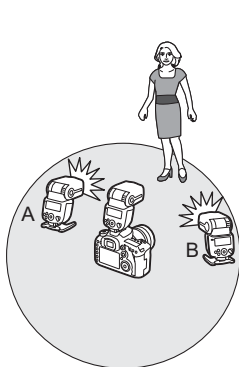
- Voit myös ohjata orjasalamayksiköksi asetettua 430EX III-RT -salamaa jollain muulla laitteella kuin 430EX III-RT -salamalla, jos laitteessa on toiminnot pääyksikön ohjaamiseen langattomasti radioyhteydellä. Lisätietoja pääyksikkötoimintojen asettamisesta on laitteen käyttöoppaassa.
- Aseta orjasalamayksikkö käyttämällä mukana toimitettua jalustaa (s. 14).

## Langaton monisalamakuvaus

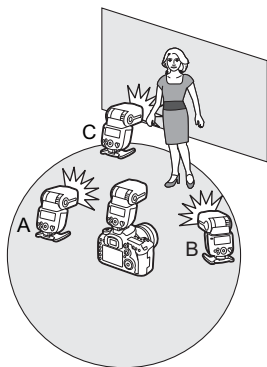
Voit jakaa orjasalamayksiköt kahteen tai kolmeen ryhmään ja käyttää E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamaa, kun vaihdat salamasuhdetta (välähdysteho).

Lisäksi voit määrittää eri salamatoiminnon kullekin välähdysryhmälle, joita voi olla enintään 5 (s. 48).

### ● Automaattisalamakuvaus orjasalamaryhmillä



2 (A, B) ryhmää (s. 59)

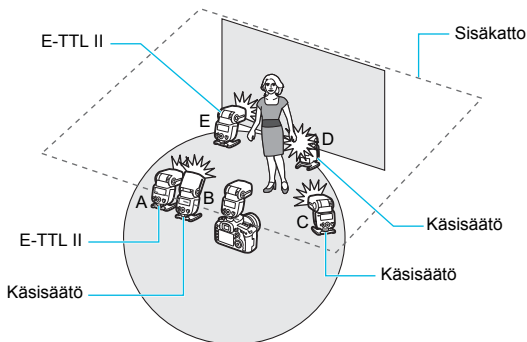


3 (A, B, C) ryhmää (s. 60)



- Suorita ennen kuvausta testisalamatoiminto (s. 18) ja testikuvaus.
- Siirtoetäisyys voi olla lyhyempi olosuhteiden, kuten orjasalamayksiköiden sijainnin, ympäristön ja säätilan, mukaan.

## ● Eri salamatoimintojen määrittäminen ryhmille (s. 63)



\* Salamatoimintoasetukset ovat esimerkkejä.

## Radioyhteyden ja optisen yhteyden erot

Radioyhteyttä käyttävällä langattomalla kuvauksella on joitakin etuja verrattuna optista yhteyttä käyttävään langattomaan kuvaukseen: esteet häiritsevät sitä vähemmän, eikä orjasalamayksikön langatonta anturia tarvitse suunnata pääyksikköön. Toiminnot eroavat seuraavasti.

Toiminto		Radioyhteys	Optinen yhteys
Siirtoetäisyys		Noin 30 m	Noin 15 m (sisätiloissa)
Välähdysryhmän ohjaus		Enintään 5 ryhmää* <sup>1</sup> (A, B, C, D, E)	Enintään 3 ryhmää (A, B, C)
Orjasalamayksikön ohjaus		Enintään 15 yksikköä	Ei rajoitusta
Kanava		Automaattinen, kan. 1–15	Kan. 1–4
Radiotunnus		0000–9999	–
Orjasalamatoiminnot	Testisalaman välähdys	○	–
	Muotoilusalama	○* <sup>2</sup>	–
	Laukaisu	○* <sup>3</sup>	–

\*1–3: Jotkin rajoitukset määräytyvät kameras mukaan.

(Katso \*1: s. 49 ja 63, \*2: s. 65 ja \*3: s. 66.)



## Kameran mukaan määräytyvät toimintojen rajoitukset

Kun käytetään langatonta salamakuvausta radioyhteydellä, toiminnoissa saattaa olla rajoituksia käytetyn kamerasen mukaan.

### • Vuonna 2012 tai myöhemmin julkaistut EOS DIGITAL -kamerat

Kun käytät salamaa esimerkiksi EOS-1D X -kameran kanssa, voit käyttää salamatoimintoa ja salamatäsmäyksen nopeutta yms. rajoituksetta.

\* Vaikka EOS 1200D on julkaistu vuoden 2012 jälkeen, sen toimintojen rajoitukset ovat samat kuin ennen vuotta 2011 julkaistuissa EOS DIGITAL -kameroissa. (Katso lisätietoja seuraavasta kuvauksesta.)

### • Vuonna 2011 ja aikaisemmin julkaistut EOS-kamerat, jotka tukevat E-TTL-järjestelmää

**Kun käytät salamaa alla mainittujen kameroiden kanssa, radioyhteyttä käyttävä langaton kuvaus E-TTL-**

**automaattisalamaajärjestelmällä ei ole käytettävissä.** Kuvaa käsisäädöllä (s. 62) tai optista yhteyttä käyttävällä langattomalla orjatoiminnolla (s. 71).

EOS-1Ds, EOS-1D, EOS-1V, EOS-3, EOS 50/50E, EOS 300, EOS 500N, EOS 3000N/66, EOS IX, EOS IX7

**Kun käytät salamaa vuonna 2011 tai aikaisemmin julkaistun EOS DIGITAL -kameran tai EOS-filmikameran kanssa, seuraavat rajoitukset ovat voimassa.**

#### 1. Salamätäsmäysnopeus on 1 askeleen alempi.

Tarkista salamätäsmäysnopeus ( $X = 1/**$  sek.) kamerastasi ja kuvaa valotusajalla, joka on enintään 1 askeleen hitaampi kuin salamätäsmäysnopeus (esimerkki: Kun  $X = 1/250$  sek., radioyhteyttä käyttävä langaton kuvaus on käytettävissä välillä  $1/125$  sek. ja 30 sek.).

Kun määrität valotusajan 1 askeleen hitaammaksi kuin salamätäsmäysnopeus, <TV>-varoituskuvake poistuu näkyvistä.

#### 2. Nopea täsmäys ei ole käytettävissä.

#### 3. Ryhmäsalama ei ole käytettävissä (s. 63).

#### 4. Muotoilusalama orjasalamayksiköstä (s. 65) tai etälaukaisu orjasalamayksiköstä (s. 66) eivät ole mahdollisia.

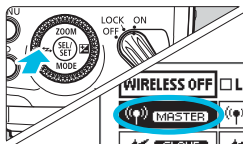
#### 5. Kameraa ei voi käyttää ”orjakamerayksikkönä” yhteiskuvauksessa (s. 67).

Kameraa voi käyttää vain ”pääkamerayksikkönä”.

# Langattomat asetukset

Voit käyttää radioyhteyttä käytävää langatonta kuvausta määrittämällä pääyksikön ja orjasalamayksikön seuraavasti.

## Pääyksikön määrittäminen

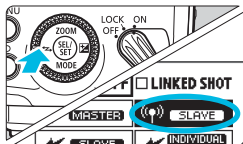


### Määritä asetukseksi

<((☎)) **MASTER** >.

- Paina <⚡>-painiketta <⬅➡>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <((☎)) **MASTER** > ja paina sitten <⊙>.

## Orjasalamayksikön määrittäminen



### Määritä asetukseksi

<((☎)) **SLAVE** >.

- Määritä haluamasi salama orjasalamayksiköksi.
- Valitse <((☎)) **SLAVE** > samalla tavalla kuin pääyksikön asetuksissa.

⚠ Jos haluat käyttää tavallista salamakuvausta, nollaa langattomat (pääyksikön/orjasalamayksikön) asetukset valitsemalla <WIRELESS OFF>.

## Siirtokanavan/radiotunnuksen asetukset

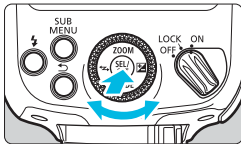
Voit välttää häiriöt muiden valokuvaajien radioyhteyttä käyttävien langattomien salamajärjestelmien tai muiden (langattomien) radiolähetinlaitteiden kanssa muuttamalla siirtokanavaa ja radiotunnusta.

**Määritä pää- ja orjasalamayksikölle sama kanava ja tunnus.**

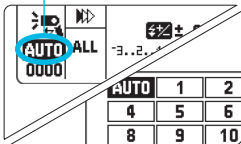
⚠ Kun käytetään useita langattomia salamajärjestelmiä, jotka käyttävät radioyhteyttä, salamalaitteiden välillä voi esiintyä häiriöitä, vaikka salamalaitteille olisi määritetty eri kanavat. Määritä kullekin kanavalle oma radiotunnus (s. 51).

## ● Siirtokanavan ja radiotunnuksen määrittäminen

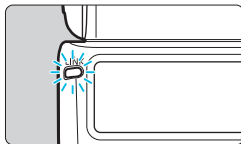
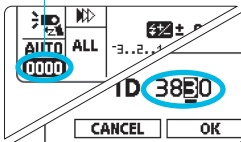
Määritä pää- ja orjasalamayksikön siirtokanava ja radiotunnus seuraavasti. Määritä pää- ja orjasalamayksikölle sama kanava ja tunnus. Toimenpide on sama sekä pää- että orjasalamayksikölle.



Siirtokanava



Radiotunnus



### 1 Määritä kanava.

- Paina <⊙>.
- Valitse kanavan symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Käännä <⊙> valitaksesi <AUTO> tai minkä tahansa kanavan väliltä <1> ja <15> ja paina sitten <⊙>.

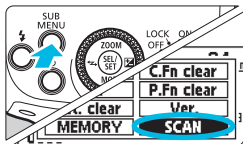
### 2 Määritä radiotunnus.

- Paina <⊙>.
  - Valitse tunnuksen symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
  - Valitse asetettava kohta (numero) kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
  - Valitse numero 0–9 kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
  - Aseta kaikki neljä numeroa samalla tavalla ja valitse <OK>.
- ▶ Kun pää- ja orjasalamayksikön välinen lähetys on muodostettu, <LINK>-merkkivalo palaa vihreänä.

## ● Pääyksikön siirtokanavien hakeminen ja määrittäminen

Voit hakea radion vastaanottotilan ja määrittää pääyksikön siirtokanavan automaattisesti tai manuaalisesti. Kun kanavan asetuksena on "AUTO", kanava valitaan automaattisesti parhaan vastaanottosignaalin perusteella. Kun kanava määritetään manuaalisesti, voit määrittää siirtokanavan uudelleen tarkasteltuasi haun tuloksia.

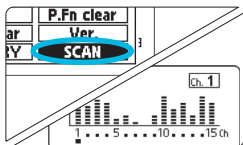
### Haku "AUTO"-asetuksella



#### Suorita haku.

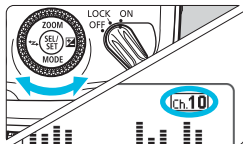
- Paina < SUB MENU >-painiketta.
- Käännä < SEL/SET > valitaksesi < SCAN > ja paina sitten < OK >.
- Valitse < OK >.
- ▶ Haku suoritetaan ja kanava, jolla on paras vastaanottosignaali, määritetään.

### Haku, kun on määritetty kanava väliltä 1–15



#### 1 Suorita haku.

- Paina < SUB MENU >-painiketta.
- Käännä < SEL/SET > valitaksesi < SCAN > ja paina sitten < OK >.
- Valitse < OK >.
- ▶ Haku suoritetaan ja radion vastaanottotila näkyy kaaviona.
- Mitä korkeammalle käyrä nousee, sitä parempi radion vastaanottosignaali on.



#### 2 Määritä kanava.

- Valitse kanava 1–15 kääntämällä < SEL/SET >.
- Määritä kanava painamalla < SEL/SET >.

## <LINK>-merkkivalo

Voit tarkistaa siirtotilan katsomalla <LINK>-merkkivalon värin.

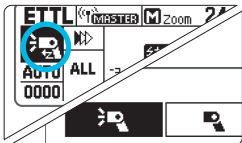
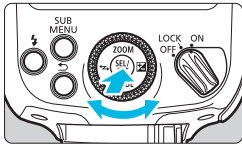
Väri	Tila	Kuvaus	Toiminto
Vihreä	Palaa	Siirto ok	–
Punainen	Palaa	Ei yhteyttä	Tarkista kanava ja tunnus.
	Vilkkuu	Liikaa yksiköitä	Muuta pää- ja orjasalamayksiköiden kokonaismääräksi 16 tai vähemmän.
		Virhe	Katkaise virta pääyksiköstä ja orjasalamayksiköstä ja kytke se takaisin.



- Jos pää- ja orjasalamayksiköillä on eri tiedonsiirtokanavat, orjasalamayksikkö ei välähdä. Määritä molemmille sama numero tai määritä molempien asetukseksi "AUTO".
- Jos pää- ja orjasalamayksiköihin on määritetty eri radiotunnukset, orjasalamayksikkö ei välähdä. Määritä molemmille sama numero.

## Pääsalaman toiminta ON/OFF

Voit määrittää, käytätkö pääyksikköä langattomana salamana, joka ohjaa orjasalamayksikköä. Kun pääsalaman toiminta on ON, pääyksikköä käytetään välähdysryhmänä A.



### Aseta pääsalaman toiminta ON tai OFF.

- Paina <⊙>.
- Valitse salamatoiminnon symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Aseta pääsalaman toiminta ON tai OFF kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
  - ⚡ : Pääsalaman toiminta ON
  - ⚡/ : Pääsalaman toiminta OFF

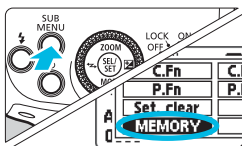
## Näytön taustavalo

Kun kuvataan radioyhteyttä käytävällä langattomalla kuvauksella, pääyksikön LCD-paneeli on valaistu tai pois käytöstä pääyksikön ja orjasalamayksiköiden (välähdysryhmien) lataustilanteen mukaan. Pääyksikön LCD-paneeli on valaistu, jos pääyksikkö ja orjasalamayksikkö eivät ole täysin latautuneet. Kun pääyksikkö ja orjasalamayksikkö ovat täysin latautuneet, LCD-paneelin valaisu sammuu noin 12 sekunnin kuluttua. Kun pääyksikön ja orjasalamayksiköiden lataus vähenee riittämättömäksi, kun otat kuvia, pääyksikön LCD-paneeli on jälleen valaistu.

ⓘ Jos jokin pääyksikkö tai orjasalamayksikkö (välähdysryhmä) ei ole täysin latautunut, pääyksikön LCD-paneelissa näkyy < **CHARGE** >. Varmista, että otat kuvan sen jälkeen, kun olet tarkistanut, että LCD-paneelissa ei näy < **CHARGE** >-kuvaketta eikä LCD-paneeli ole valaistu.

## Muistitoiminto

Voit tallentaa langattomat asetukset pääyksikköön ja orjasalamayksikköön ja palauttaa asetukset myöhemmin. Käytä pää- tai orjasalamayksikköä erikseen sen mukaan, kumman yksikön asetukset tallennetaan tai otetaan käyttöön.



### 1 Valitse < **MEMORY** >.

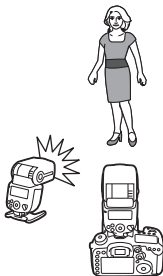
- Paina < **SUB MENU** >-painiketta.
- Käännä < **SEL** > valitaksesi < **MEMORY** > ja paina sitten < **OK** >.

### 2 Tallenna tai lataa asetukset.

- Käännä < **SEL** > valitaksesi < **SAVE** > (tallenna) tai < **LOAD** > (lataa) ja paina sitten < **OK** >.
- Valitse < **OK** >.
- ▶ Asetuksen tallennetaan (muistiin) tai tallennetut asetukset määritetään.



# ETTL: Täysautomaattinen langaton salamakuvaus



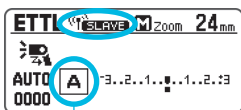
Tässä osassa selitetään täysautomaattisen langattoman kuvauksen perustoiminnot, kun 430EX III-RT -salama on liitetty kameraan (pääyksikkö) ja 430EX III-RT -salamaa (orjasalamayksikkö) ohjataan langattomasti.

## Automaattisalamakuvaus yhdellä orjasalamayksiköllä



### 1 Määritä pääyksikkö.

- Määritä kameraan liitetty 430EX III-RT -salama pääyksiköksi (s. 50).
- Voit myös käyttää pääyksikkönä laitetta, jossa on toiminnot pääyksikön ohjaamiseen langattomasti radioyhteydellä.



Välähdyssryhmä

### 2 Määritä orjasalamayksikkö.

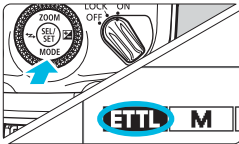
- Määritä 430EX III-RT -salama orjasalamayksiköksi, jota ohjataan pääyksiköstä langattomasti (s. 50).
- Määritä välähdyssryhmäksi A, B tai C (s. 59). Salama ei välähdy, jos määrittymisenä on D tai E.

### 3 Tarkista kanava ja tunnus.

- Jos pää- ja orjasalamayksiköihin on määritetty eri siirtokanavat ja radiotunnukset, määritä niihin samat asetukset (s. 51, 52).

### 4 Asettele kamera ja salama.

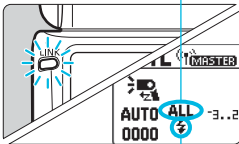
- Asettele ne sivulla 46 esitellyn alueen sisälle.



## 5 Määritä salamatoiminnoksi <ETTL>.

- Paina <MODE>-painiketta pääyksikön <⬆>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <ETTL> ja paina sitten <⊙>.
- Orjasalamayksikön asetukseksi määritetty automaattisesti <ETTL>, kun kuvausta ohjataan pääyksiköstä.
- Tarkista, että välähdysryhmän ohjausasetus on <ALL>.

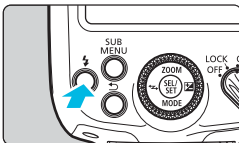
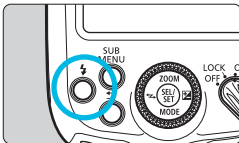
Välähdysryhmän ohjaus



Orjasalamayksikkö valmis

## 6 Tarkista siirtotila ja latauksen tila.

- Tarkista, että <LINK>-merkkivalo palaa vihreänä.
- Kun orjasalama on valmiina, tarkennuksen apuvalo vilkkuu noin 1 sekunnin välein.
- Tarkista, että orjasalamaman <⚡>-valmiusvalo palaa pääyksikön LCD-paneelissa (<CHARGE> ei ole näkyvissä).
- Tietoja pääyksikön LCD-paneelin valaisusta on sivulla 54.
- Tarkista, että pääyksikön salaman valmiusvalo palaa.



## 7 Tarkista toiminta.

- Paina pääyksikön testisalamapainiketta.
- ▶ Orjasalamayksikkö välähtää. Jos orjasalamayksikkö ei välähdä, tarkista, että se sijaitsee siirtoetäisyyden sisällä (s. 46).

## 8 Ota valokuva.

- Aseta kamera ja ota kuva, kuten kuvatessasi tavallisella salamalla.



## Automaattisalamakuvaus usealla orjasalamayksiköllä



Kun tarvitset lisää välähdystehoä tai jos haluat käyttää salamaa helpommin, voit lisätä orjasalamayksiköiden määrää ja käyttää niitä yhtenä salamana. Lisää orjasalamayksiköitä noudattamalla kohdan "Automaattisalamakuvaus yhdellä orjasalamayksiköllä" ohjeita (s. 55). Määritä välähdysryhmäksi A, B tai C (s. 59). Salama ei välähdi, jos määrittymisenä on D tai E.

Kun orjasalamayksiköiden määrää lisätään tai pääsalaman toiminta on ON, automaattisella ohjauksella varmistetaan, että kaikki salamat välähtävät samalla välähdysteholla ja että kokonaisvälähdysteho saa aikaan tavallisen valotuksen.

- Jos jokin pääyksikkö tai orjasalamayksikkö (välähdysryhmä) ei ole täysin latautunut, pääyksikön LCD-paneelissa näkyy < **CHARGE** >. Varmista, että otat kuvan sen jälkeen, kun olet tarkistanut, että < **CHARGE** >-kuvake ei ole näkyvässä.
- Jos < **LINK** >-merkkivalo palaa punaisena, radioyhteyttä ei ole muodostettu. Tarkista pää- ja orjasalamayksiköiden siirtokanavat ja radiotunnukset uudelleen. Jos yhteyttä ei voi muodostaa samoilla asetuksilla, katkaise virta pääyksiköstä ja orjasalamayksiköstä ja kytkä se uudelleen.

- Pää-/orjasalamayksikön peittoalueeksi määritetään 24 mm. Voit myös asettaa salaman peittoalueen manuaalisesti.
- Jos haluat käyttää myös pääyksikön salamaa, määritä pääsalaman toiminnan asetukseksi ON vaiheessa 5 (s. 53).
- Voit käyttää muotoilusalamaa painamalla kameran tarkistuspainiketta (s. 36).
- Kun Speedlite-salama on määritetty pääyksiköksi, virrankatkaisun viive on noin 5 minuuttia.
- Jos automaattinen virrankatkaisu katkaisee orjasalamayksikön virran, käynnistä orjasalamayksikkö painamalla pääyksikön testisalamapainiketta (s. 56). Huomaa, että testisalamaa ei voi käyttää, kun kameran ajastin on käytössä.

## Edistynyt kuvaaminen langattomalla täysautomaattisalamalla

Pääyksikköön määritetyt salamavalotuksen korjausasetukset ja muut asetukset välittyvät automaattisesti orjasalamayksiköihin. Sinun ei tarvitse käyttää orjasalamayksiköjä. Voit kuvata langattomalla salamalla ja käyttää seuraavia asetuksia niin kuin käyttäisit tavallista salamaa.

- **Salamavalotuksen korjaus** (🔧/s. 24)
- **Nopea täsmäys** (🔧/s. 26)
- **Salamavalotuksen lukitus** (s. 25)
- **Käsisäätö** (s. 34, 62)



- Voit myös käyttää orjasalamayksikköä suoraan ja asettaa erikseen salamavalotuksen korjauksen ja salaman peittoalueen kullekin orjasalamayksikölle.
- Voit myös käyttää FEB-kuvausta ja stroboskooppisalamaa, kun asetat 430EX III-RT -salaman orjasalamayksiköksi ja käytät pääyksikköä, jossa on FEB- ja stroboskooppisalamatoiminnot.

## Pääyksiköt

Voit käyttää kahta tai useampaa pääyksikköä (pääyksiköt + orjasalamayksiköt = enintään 16 yksikköä). Valmistelemalla useita kameroita, joihin on kiinnitetty pääyksiköitä, voit vaihtaa kameraa langattoman salamakuvauksen aikana ja säilyttää saman valaistuksen (orjasalamayksiköt).

Huomaa, että jos käytät kahta tai useampaa pääyksikköä, <LINK>-merkkivalon väri vaihtelee sen mukaan, minkä pääyksikön virta on kytketty. Ensimmäinen pääyksikkö (pääsalama) on vihreä ja toinen ja muut pääyksiköt (alialamat) ovat oransseja.



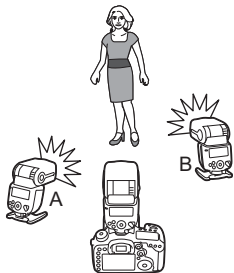
Jos <LINK>-merkkivalo palaa punaisena, yhteyttä ei ole muodostettu. Tarkista ensin siirtokanava ja radiotunnus ja katkaise ja kytkä sitten kunkin pääsalamayksikön virta.



Voit ottaa kuvia riippumatta pääyksikön ja alialamoiden tilasta.

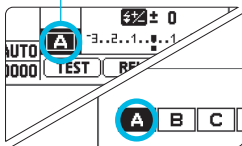
# A:B: Langaton monisalamakuvaus käyttämällä salamasuhdetta

## Automaattisalamakuvaus kahdella orjasalamaryhmällä



Voit jakaa orjasalamayksiköt kahteen välähdysryhmään A ja B ja säätää valaistuksen tasapainoa (salamasuhte). Valotusta ohjataan automaattisesti, joten välähdysryhmien A ja B kokonaisvälähdysteho saa aikaan tavallisen valotuksen.

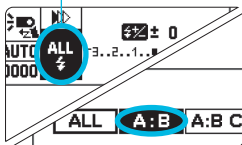
Välähdysryhmät



### 1 Määritä orjasalamayksiköiden välähdysryhmät.

- Käytä ja määritä orjasalamayksiköt yksi kerrallaan.
- Paina <⊙>.
- Valitse välähdysryhmän symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Käännä <⊙> valitaksesi <A> tai <B> ja paina sitten <⊙>.
- Määritä toiseen yksikköön <A> ja toiseen <B>.

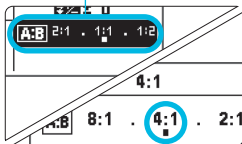
Välähdysryhmän ohjaus







### 2 Määritä pääyksikön asetukseksi <A:B>.

- Vaiheiden 2–3 toimenpiteet tehdään pääyksikössä.
- Paina <⊙>.
- Valitse välähdysryhmän ohjauksen symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Käännä <⊙> valitaksesi <A:B> ja paina sitten <⊙>.

A:B-salamasuhde



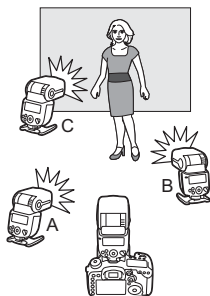
### 3 Määritä A:B-salamasuhde.

- Valitse A:B-salamasuhteen symboli kääntämällä <  > ja paina sitten <  >.
- Määritä salamasuhde kääntämällä <  > ja paina sitten <  >.

### 4 Ota valokuva.

- ▶ Orjasalamayksiköt välähtävät määritetyllä salamasuhteella.


## Automaattisalamakuvaus kolmella orjasalamaryhmällä




Voit lisätä välähdysryhmän C välähdysryhmiin A ja B. C on kätevä, kun valaistuksen avulla halutaan poistaa kohteen varjot.

Perusasetusten määrittäminen tehdään samalla tavalla kuin kohdassa "Automaattisalamakuvaus kahdella orjasalamaryhmällä".

### 1 Aseta orjasalamayksikkö välähdysryhmään C.

- Määritä välähdysryhmään <  > lisättävä orjasalamayksikkö samalla tavalla kuin edellisen sivun vaiheessa 1.

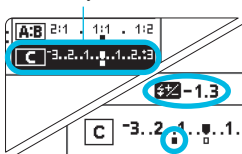
### 2 Määritä pääyksikön asetukseksi <A:B C>.

- Aseta päävälähdysryhmän ohjauksen asetukseksi <  > samalla tavalla kuin edellisen sivun vaiheessa 2.

### 3 Määritä A:B-salamasuhde.

- Määritä A:B-salamasuhde samalla tavalla kuin edellä vaiheessa 3.

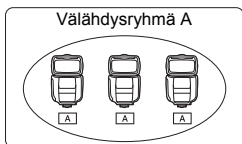
Orjasalamayksikön C valotuskorjauksen määrä



## 4 Määritä orjasalamayksikön C valotuskorjauksen määrä.

- Määritä se pääyksikön avulla.
- Aseta määrän arvo tarpeen mukaan.
- Paina  $\langle \odot \rangle$ .
- Valitse salaman valotuskorjauksen määrän symboli C:lle kääntämällä  $\langle \odot \rangle$  ja paina sitten  $\langle \odot \rangle$ .
- Määritä salaman valotuskorjauksen määrä kääntämällä  $\langle \odot \rangle$  ja paina sitten  $\langle \odot \rangle$ .

## Ryhmäohjaus



Jos tarvitset lisää välähdystehoa tai jos haluat hillitymmän valaistuksen, voit lisätä orjasalamayksiköiden määrää. Sinun tarvitsee vain määrittää lisäorjasalamayksikkö välähdysryhmään (A, B tai C), jonka välähdystehoa haluat lisätä. Käytössä voi olla yhteensä 15 orjasalamayksikköä.

Jos esimerkiksi määrität kolme orjasalamayksikköä välähdysryhmäksi  $\langle \mathbf{A} \rangle$ , kolmea yksikköä käytetään ja hallitaan yhtenä välähdysryhmänä A, jolla on suuri välähdysteho.



- Jos haluat käyttää kolmea välähdysryhmää A, B ja C samanaikaisesti, määritä  $\langle \mathbf{A:B C} \rangle$ . Kun käytössä on  $\langle \mathbf{A:B} \rangle$ -asetus, välähdysryhmä C ei välähdä.
- Jos kuvaat välähdysryhmällä C, joka on kohdistettu suoraan pääkohteeseen, kuva saattaa ylivalottua.



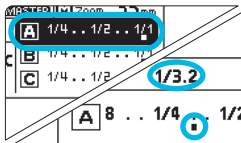
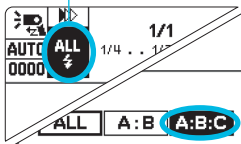
Salamasuhde 8:1–1:1–1:8 vastaa suhdetta 3:1–1:1–1:3 (1/2 aukon välein), kun se muunnetaan aukon arvoiksi.

# M: Langaton monisalamakuvaus manuaalisesti

Tässä osassa kuvataan langaton (monisalama)kuvaus käsisäätöisellä salamalla. Voit määrittää eri salamatehoasetukset kullekin orjasalamayksikölle (välähdysryhmälle). Määritä kaikki asetukset pääyksikössä.



Välähdysryhmän ohjaus



## 1 Määritä salamatoiminnoksi <M>.

- Paina <MODE>-painiketta pääyksikön <◊>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <M> ja paina sitten <⊙>.

## 2 Määritä välähdysryhmän ohjaus.

- Paina <⊙>.
- Valitse välähdysryhmän ohjauksen symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Valitse laukaistava ryhmä kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
  - <ALL> : Määritä kaikille ryhmille sama välähdysteho.
  - <A:B> : Määritä ryhmien A ja B välähdysteho.
  - <A:B:C> : Määritä ryhmien A, B ja C välähdysteho.

## 3 Määritä välähdysteho.

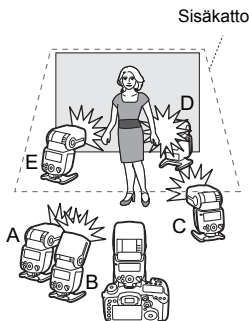
- Valitse välähdysryhmän symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Määritä välähdysteho kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Määritä välähdysteho kaikille ryhmille toistamalla vaihe 3 asetuksille <A:B> ja <A:B:C>.

## 4 Ota valokuva.

- ▶ Jokainen ryhmä välähtää määritetyllä salamasuhteella.

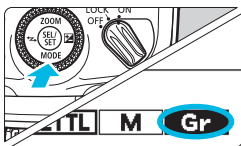
⚠ Kun <ALL> on valittuna, määritä orjasalamayksiköiden välähdysryhmäksi A, B tai C (s. 59). Salama ei välähdi, jos määrittöksenä on D tai E.

# Gr: Eri salamatoiminnon määrittäminen kullekin ryhmälle



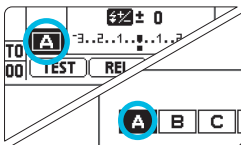
Jos käytät vuonna 2012 tai myöhemmin julkaistua EOS DIGITAL -kameraa, kuten EOS-1D X, voit määrittää eri salamatoiminnon kullekin välähdysryhmällä. Ryhmien enimmäismäärä on 5 (A, B, C, D ja E). Voit määrittää seuraavat salamatoiminnot: ① E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamajärjestelmä, ② käsiasäätö ja ③ automaattinen ulkoinen salaman mittaus. Kun salamatoimintona on ① tai ③, pääkohteen normaali valotus saavutetaan ohjaamalla yksiköitä yhtenä ryhmänä. Toiminto on tarkoitettu edistyneille käyttäjille, jotka tuntevat hyvin valaistuksen käytön.

Langaton kuvaus <Gr>-salamatoiminnolla ei ole käytettävissä kameroissa, jotka on julkaistu vuonna 2011 tai sitä ennen, eikä EOS 1200D -kamerassa. Kuvausta enintään 3 ryhmällä (A, B ja C) käytetään (s. 60).



## 1 Määritä salamatoiminnoksi <Gr>.

- Paina <MODE>-painiketta pääyksikön <◀▶>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <◀▶> valitaksesi <Gr> ja paina sitten <◀▶>.



## 2 Määritä orjasalamayksiköiden välähdysryhmä.

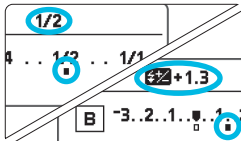
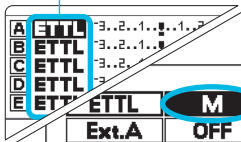
- Käytä ja määritä orjasalamayksiköt yksi kerrallaan.
- Paina <◀▶>.
- Valitse välähdysryhmän symboli kääntämällä <◀▶> ja paina sitten <◀▶>.
- Käännä <◀▶> valitaksesi <A>, <B>, <C>, <D> tai <E> ja paina sitten <◀▶>.
- Määritä välähdysryhmä (A, B, C, D tai E) kaikille orjasalamayksiköille.

Salamavalotuksen korjaus  
kaikille välähdysryhmille



Välähdysryhmät

Salamatoiminto



Välähdysteho / salamavalotuksen määrä

### 3 Määritä kukin välähdysryhmä.

- Määritä salamatoiminto, välähdysteho tai salaman valotuskorjauksen määrä kullekin välähdysryhmälle pääyksikössä.
- Paina <⊙>.
- Valitse määritettävä välähdysryhmä kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.

### Salamatoiminnan määrittäminen

- Käännä <⊙> valitaksesi kohtien <A>-<E> oikealla puolella näytetyn salamatoiminnan ja paina sitten <⊙>.
- Valitse salamatoiminto kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.

### Välähdystehon ja salamavalotuksen korjauksen määrän määrittäminen




- Valitse välähdystehon tai salaman valotuskorjauksen määrän symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Kun <M>-toiminto on valittuna, määritä välähdysteho. Kun <ETTL>-tai <Ext.A>-toiminto (automaattinen ulkoisen salaman mittaus) on valittuna, määritä salamavalotuksen korjauksen määrä tarpeen mukaan.
- Määritä kaikkien välähdysryhmien salamatoiminnot toistamalla vaihe 3.
- Kun asetukset ovat valmiit, palaa vaiheen 3 näyttöön painamalla <➔>-painiketta.
- Voit määrittää salamavalotuksen korjauksen koko välähdysryhmälle valitsemalla salamavalotuksen korjauksen symbolin <⊙> vaiheen 3 näytössä.

### 4 Ota valokuva.

- ▶ Kukin orjasalamayksikkö välähtää samaan aikaan kussakin asetetussa salamatoiminnossa.

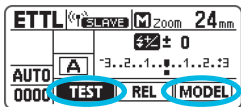


- Vaikka salamatoiminnoksi voidaan määrittää automaattinen ulkoisen salaman mittaus <Ext.A>, kun 430EX III-RT on valittu pääyksiköksi, tämä toiminto on hyödyllinen, kun käytetään orjasalamayksikköä, joka tukee <Ext.A>-toimintoa (esimerkki: 600EX-RT).
- 430EX III-RT ei tue <Ext.A>-toimintoa. Tämä vuoksi kun pääyksikön salamatoiminnoksi on valittu <Ext.A>, orjasalamayksiköiksi määritetyt 430EX III-RT -yksiköt eivät välähdä. Kun 430EX III-RT -salamaa käytetään orjasalamayksikkönä ja salamatoiminto määritetään pääyksikössä, älä määritä salamatoimintoa <Ext.A>.
- Kun 430EX III-RT on asetettu pääyksiköksi ja välähdysryhmän "A" salamatoiminnoksi on määritetty <Ext.A>, pääyksikkö ei välähdä, vaikka 430EX III-RT -salamassa olisi asetettu "Pääsalaman toiminta: ON" (s. 53).
- Kun salamatoiminnoksi on asetettu <ETTL> tai <Ext.A>, valotusta ohjataan yhtenä ryhmänä, jotta pääkohteelle saadaan normaali valotus. Jos kuvaat useilla välähdysryhmillä, jotka on suunnattu suoraan pääkohteeseen, kuva voi ylivalottua.




- Tietoja <Ext.A>-toiminnosta on sellaisen Speedlite-salaman käyttöoppaassa, joka on yhteensopiva automaattisen ulkoisen salaman mittauksen kanssa.
- Kun et halua tietyn ryhmän välähtävän, valitse < OFF >, kun asetat salamatoiminnon vaiheessa 3.
- Laukaistavien välähdysryhmien ei tarvitse olla perättäisiä, vaan esimerkiksi A, C, E voidaan määrittää.
- Voit määrittää välähdystehon tai salaman valotuskorjauksen määrän painamalla <  >, valitsemalla välähdysryhmän <  >-nuolipainikkeilla ja kääntämällä <  > (P.Fn-08 / s. 88).

## Testisalama ja muotoilusalama orjasalamayksiköstä


Radioyhteyttä käyttävässä langattomassa kuvauksessa voit laukaista testisalaman ja muotoilusalaman (s. 36) 430EX III-RT -salamasta, joka on määritetty orjasalamayksiköksi.



Valitse < **TEST** > tai < **MODEL** >.

- Paina orjasalamayksikössä <  >.
- Käännä <  > valitaksesi < **TEST** > tai < **MODEL** > ja paina sitten <  >.
- ▶ Salamasignaali lähetetään orjasalamayksiköstä pääyksikköön, ja langattoman järjestelmän testisalama tai muotoilusalama välähtää.

- Muotoilusalamaa ei voi käyttää orjasalamayksikössä, jos kamera on julkaistu vuonna 2011 tai ennen sitä tai se on mallia EOS 1200D.
- Katso muotoilusalamaa koskevat ohjeet sivulta 36.
- Kun C.Fn-02-1 on määritetty pääyksikössä, muotoilusalama ei välähdä, vaikka valitset < **MODEL** >.




 Kun pääyksiköitä on kaksi tai enemmän (s. 58), salamasygnaali lähetetään pääyksikköön, jonka < **LINK** >-merkkivalo palaa vihreänä.

## Etälaukaisu orjasalamayksiköstä

Kun käytetään EOS DIGITAL -kameraa, joka on julkaistu vuonna 2012 tai sen jälkeen, kuten EOS-1D X, voit käyttää etälaukaisua (kuvausta kauko-ohjauksella) 430EX III-RT -salamasta, joka on asetettu orjasalamayksiköksi radioyhteyttä käyttävässä langattomassa kuvauksessa.



Valitse < **REL** >.

- Paina orjasalamayksikössä <  >.
- Käännä <  > valitaksesi < **REL** > ja paina sitten <  >.
- ▶ Laukaisusignaali lähetetään orjasalamayksiköstä pääyksikköön, ja kuva otetaan.

- Etälaukaisua ei voi käyttää orjasalamayksikössä, jos kamera on julkaistu vuonna 2011 tai ennen sitä tai se on mallia EOS 1200D.
- Kuvaus ei ole mahdollista, jos automaattitarkennus epäonnistuu. On suositeltavaa siirtää objektiivin tarkennuskytkin kohtaan < **MF** >, tarkentaa kohteeseen käsin ja sitten laukaista.

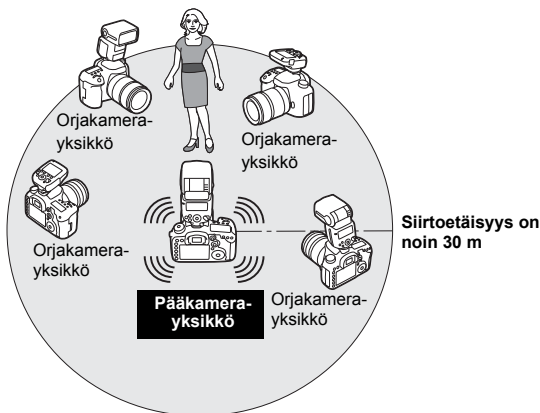
- Etälaukaisu suoritetaan "Yksittäiskuvaus"-asetuksella kameran kuvaustapa-asetuksesta riippumatta.
- Kun pääyksiköitä on kaksi tai enemmän (s. 58), laukaisusignaali lähetetään pääyksikköön, jonka < **LINK** >-merkkivalo palaa vihreänä.

## Yhteiskuvaus radioyhteydellä


Kun käytetään EOS DIGITAL -kameraa, joka on julkaistu vuonna 2012 tai sen jälkeen (paitsi EOS 1200D), kuten EOS-1D X, voit käyttää yhteiskuvausta, jossa orjakamerayksikön suljin laukaistaan yhdistämällä se "pääkamerayksikköön". Yhteiskuvauksessa voi olla käytössä enintään 16 yksikköä, joihin voi kuulua pää- ja orjayksiköjä. Tämä on kätevää, kun haluat kuvata kohteen useista kulmista samaan aikaan.

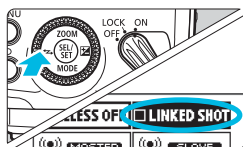
Kun haluat käyttää yhteiskuvausta, kytke kameraan Speedlite-salama tai Speedlite-lähetin, joka tukee langatonta kuvausta radioyhteydellä.

Huomaa, että kun käytetään kameraa, joka on julkaistu ennen vuotta 2011 tai EOS 1200D -kameraa, yksikköä voi käyttää vain "pääkamerayksikkönä". Yksikköä ei voi käyttää "orjakamerayksikkönä".



Ennen kuin teet seuraavalla sivulla kuvatut toiminnot, kiinnitä Speedlite-salama tai lähetin kaikkiin kameroihin, joita käytetään yhteiskuvauksessa. Lisätietoja muiden laitteiden asettamisesta on laitteiden käyttöoppaissa.

 EOS-kameran ja 430EX III-RT -salaman yhdistelmää, joka on määritetty käyttämään yhteiskuvausta, kutsutaan joko "pääkamerayksiköksi" tai "orjakamerayksiköksi".



Yhteiskuvaus



Siirtokanava/radiotunnus

## 1 Määritä yhteiskuvaustila.

- Paina <↔>-painiketta <⊕>-nuolipainikkeissa.
  - Käännä <⊙> valitaksesi <☑ LINKED SHOT > ja paina sitten <⊙>.
- ▶ Näyttöön tulee <☑ LINKED SHOT >.

## 2 Määritä pää-/orjayksikkö.

- Käännä <⊙> valitaksesi <⊕ MASTER > tai <⊕ SLAVE > ja paina sitten <⊙>.

## 3 Määritä siirtokanava ja radiotunnus.

- Lisätietoja määrittämisestä on sivuilla 50–53.

## 4 Määritä kameran kuvaustoiminnot.

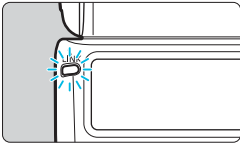
## 5 Määritä kaikki Speedlite-salamat.

- Määritä kaikki yhteiskuvauksessa käytettävät Speedlite-salamat "pääyksiköiksi" tai "orjasalamayksiköiksi".
- Määritä lähettimet samalla tavalla, jos niitä käytetään yhteiskuvauksessa.

- Kun muutat yksikön "orjayksiköstä" "pääyksiköksi" vaiheessa 2, muut Speedlite-salamat (tai lähettimet), jotka on määritetty "pääyksiköiksi", muuttuvat automaattisesti "orjayksiköiksi".

## 6 Määritä orjakamerayksiköt.

- Määritä kaikki orjakamerayksiköt enintään noin 30 m päähän pääkamerayksiköstä.
- Tarkista, että orjakamerayksiköiden <LINK>-merkkivalot palavat vihreinä.



## 7 Ota valokuva.

- Tarkista, että pääyksikön <LINK>-merkkivalo palaa vihreänä, ja ota kuva.
- ▶ Orjakamerayksiköt laukaistaan yhdessä pääkamerayksikön kanssa.
- ▶ Kun olet käyttänyt yhteiskuvausta, orjayksiköiden <LINK>-merkkivalot palavat hetken oransseina.



- Kun haluat nollata yhteiskuvauksen, vaihda yksi kerrallaan kunkin Speedlite-salaman asetukseksi  **LINKED SHOT** > vaiheessa 1.
- Voit käyttää tätä toimintoa yhteiskuvauksen kauko-ohjaukseen liittämättä Speedlite-salamaa kameraan. Paina pääyksikössä <☉> ja laukaase kaikki orjakamerayksiköt valitsemalla <REL>.
- Yhteiskuvauksen aikana automaattinen virrankatkaisu tulee voimaan noin 5 minuutin kuluttua sekä pää- että orjayksiköissä. Kun yhteiskuvauksen aikaväli on 5 minuuttia tai enemmän, määritä "Automaattinen virrankatkaisu" -asetukseksi "OFF" sekä pää- että orjayksiköissä (C.Fn-01-1, s. 83).

- On suositeltavaa asettaa orjakameroiden objektiivien tarkennustavan valintakytkin asentoon <MF> ja ottaa kuvat käsitarkennuksella. Jos tarkennusta ei saavuteta automaattitarkennuksella, yhteiskuvaus ei ole mahdollinen vastaavilla orjakamerayksiköillä.
- Orjakamerayksiköiden laukaisun ja pääkamerayksikön laukaisun välillä on lyhyt viive. Täysin yhtäaikainen kuvaus ei ole mahdollista.
- Voit laukaista Speedlite-salaman yhteiskuvauksen aikana, kun P.Fn-07-1 on asetettu (s. 88), mutta sopivaa valotusta ei ehkä saada tai tuloksena voi olla epätasainen valotus, jos laukaiset useita Speedlite-salamoita samaan aikaan yhteiskuvauksen aikana.
- Kun [**Salaman toiminta**] -asetuksena kohdassa [**Ulkoinen Speedlite-ohjaus**] tai [**Salamaohjaus**] on [**Pois**] (s. 42), yhteiskuvaus ei ole mahdollista.
- Kun yhteiskuvausta käytetään Kuvaus näytöllä -tilassa ja P.Fn-07 on määritetty (s. 88), määritä pääkamerayksikön valikossa [**Hilj. LV-kuvaus**] -asetukseksi [**Pois**]. Jos [**Tila 1**] tai [**Tila 2**] on määritetty, orjakamerayksiköitä ei laukaista
- Siirtoetäisyys voi olla lyhyempi olosuhteiden, kuten orjasalamayksiköiden sijainnin, ympäristön ja säätilan, mukaan.
- Yhteiskuvaus on sama toiminto kuin WFT-sarjan langattomissa lähettimissä oleva yhteiskuvaustoiminto. Yhteiskuvausta ei voi kuitenkaan käyttää yhdessä WFT-sarjan kanssa. Laukaisun viive on lisäksi erilainen kuin WFT-sarjan yhteiskuvaustoiminnossa.

## ● Yhteiskuvaus Kuvaus näytöllä -toiminnolla


Yhteiskuvaus Kuvaus näytöllä -tilassa ei ole mahdollista, kun Speedlite-salama, jossa on määritetty asetus P.Fn-07-0, on kytketty johonkin seuraavassa mainituista kameroista, jota käytetään pääkamerayksikkönä. Yhteiskuvausta voi käyttää, kun Kuvaus näytöllä -tilasta vaihdetaan etsimen käyttöön tai Speedlite-salamaan määritetään asetus P.Fn-07-1.


EOS 760D, EOS 750D, EOS 700D, EOS 650D, EOS 600D, EOS 550D,  
EOS 500D, EOS 450D, EOS 1000D

# 5

## Kuvaus langattomalla salamalla: Optinen yhteys

Tässä luvussa kuvataan langaton salamakuvaus käyttäen optisen yhteyden langatonta orjasalamayksikkötoimintoa. Lisätietoja optista yhteyttä käyttävän langattoman salamakuvauksen edellyttämistä lisävarusteista on järjestelmäkaaviossa (s. 90).

 Kun kameran kuvaustilaksi on määritetty täysautomaattitila tai peruskuvaustila, tässä luvussa mainitut toiminnot eivät ole käytettävissä. Aseta kameran kuvaustilaksi <P>, <Tv>, <Av>, <M> tai <B> (Luova kuvaustila).

- 
- Optista yhteyttä käyttävä langaton orjasalamayksikkötoiminto on käytettävissä malleissa Speedlite 430EX III-RT ja Speedlite 430EX III.
  - Voit ohjata langattomasti 430EX III-RT- / 430EX III -salamaa, joka on määritetty optista yhteyttä käyttäväksi langattomaksi orjasalamayksiköksi, käyttäen laitetta, jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto (s. 91).
  - Laitetta, jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto kutsutaan "pääyksiköksi" ja 430EX III-RT- / 430EX III -salamaa, jota ohjataan langattomasti, kutsutaan "orjasalamayksiköksi".

## Langaton salamakuvaus optisella yhteydellä

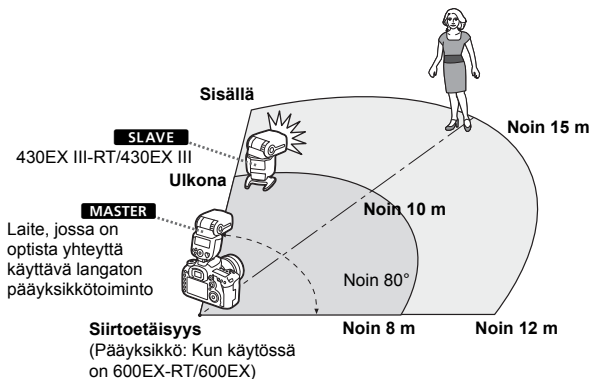
Kun käytetään Canon-laitetta, jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto, ja 430EX III-RT- / 430EX III -salamaa, joka on määritetty orjasalamayksiköksi, on helppoa kuvata langattomalla monisalamakuvauksella samalla tavalla kuin normaalissa E-TTL II- / E-TTL-automaattisalamakuvauksessa.

Järjestelmä on suunniteltu niin, että pääyksikön asetukset määritetään automaattisesti 430EX III-RT- / 430EX III -salamassa (orjasalamayksikkö), jota ohjataan langattomasti. Niinpä orjasalamayksikköä ei tarvitse käyttää kuvauksen aikana (paitsi kun se on asetettu erilliseksi orjaksi, s. 78).

Lisätietoja optista yhteyttä käyttävästä langattomasta salamakuvauksesta on pääyksikkötoiminnolla varustetun laitteen käyttöoppaassa.

### Sijoittaminen ja käyttöalue

(Esimerkkejä kuvaamisesta langattomalla salamalla)



- Jotta lähetykset toimisivat ilman häiriöitä, älä aseta pääyksikön ja orjasalamayksikön väliin esteitä.
- Siirtoetäisyys vaihtelee käytetyn pääyksikön mukaan. Katso tietoja pääyksikön käyttöoppaasta.
- Suorita ennen kuvausta testisalamatoiminto (s. 18) ja testikuvaus.

Aseta orjasalamayksikkö käyttämällä mukana toimitettua jalustaa (s. 14).



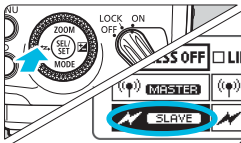


- Käännä orjasalamayksikön langattoman yhteyden anturi (s. 10) pääyksikköä kohti käyttäen epäsuoran salamän toimintoa (s. 28).
- Sisätiloissa kuvattaessa toiminto on mahdollinen myös silloin, kun aseteltu ei ole täysin kohdallaan, sillä lähetyssignaali heijastuvat seinistä.

## Langattomat asetukset

Kun haluat kuvata salamalla käyttäen optista yhteyttä käyttävää langatonta orjasalamayksikkötoimintoa, määritä asetukset seuraavasti:

### Orjasalamayksikön määrittäminen



#### Määritä asetukseksi

< ⚡ **SLAVE** >.

- Määritä haluamasi salama orjasalamayksiköksi.
- Paina < ⚡ >-painiketta < ⬆ >-nuolipainikkeissa.
- Käännä < ⦿ > valitaksesi < ⚡ **SLAVE** > ja paina sitten < ⦿ >.

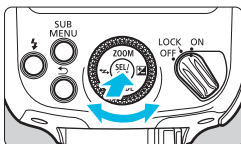


Jos haluat käyttää tavallista salamakuvausta, nollaa langattomat (orjasalamayksikön) asetukset valitsemalla < **WIRELESS OFF** >.

### Tiedonsiirtokanavan määrittäminen

Jotta salamän käyttö ei häiritse muiden valokuvaajien käyttämiä langattomia optisia salamajärjestelmiä, voit muuttaa tiedonsiirtokanavaa.

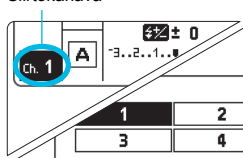
#### Määritä pää- ja orjasalamayksikölle sama kanava.



#### Määritä kanava.

- Paina < ⦿ >.
- Valitse kanavan symboli kääntämällä < ⦿ > ja paina sitten < ⦿ >.

## Siirtokanava

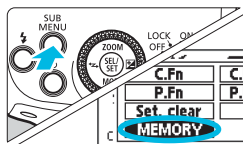


- Käännä <⊙> valitaksesi minkä tahansa kanavan väliltä "1" ja "4" ja paina sitten <⊙>.

⚠ Jos pää- ja orjasalamayksiköillä on eri tiedonsiirtokanavat, orjasalamayksikkö ei välähdä. Määritä molemmille sama numero.

## Muistitoiminto

Voit tallentaa langattomat asetukset orjasalamayksikköön ja palauttaa asetukset myöhemmin. Käytä kutakin orjasalamayksikköä erikseen haluamallasi tavalla ja tallenna tai hae sen asetukset.



## 1 Valitse &lt;MEMORY&gt;.

- Paina <SUB MENU>-painiketta.
- Käännä <⊙> valitaksesi <MEMORY> ja paina sitten <⊙>.



## 2 Tallenna tai lataa asetukset.

- Käännä <⊙> valitaksesi <SAVE> (tallenna) tai <LOAD> (lataa) ja paina sitten <⊙>.
- Valitse <OK>.
- ▶ Asetukset tallennetaan (muistiin) tai tallennetut asetukset määritetään.

# ETTL: Täysautomaattinen langaton salamakuvaus

Tässä osassa selitetään täysautomaattisen langattoman kuvauksen perustoiminnot, kun käytetään laitetta (pääyksikkö), jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto, ja 430EX III-RT/430EX III on määritetty orjasalamayksiköksi.

Tietoja optista yhteyttä käyttävästä langattomasta salamakuvauksesta ja pääyksikön käytön toimenpiteistä on pääyksikön käyttöoppaassa.



## 1 Määritä pääyksikkö.

- Määritä laite, jossa on pääyksikkötoiminto, optista yhteyttä käyttäväksi langattomaksi pääyksiköksi.

## 2 Määritä orjasalamayksikkö.

- Määritä 430EX III-RT/430EX III orjasalamayksiköksi, jota ohjataan pääyksiköstä langattomasti (s. 73).
- Välähdysryhmäksi voidaan määrittää A, B tai C.

## 3 Määritä kanava.

- Jos pää- ja orjasalamayksiköillä on eri kanavat, määritä niille sama numero (s. 73).

## 4 Asettele kamera ja salama.

- Asettele ne sivulla 72 esitellyn alueen sisälle.

## 5 Määritä salamatoiminnoksi <ETTL>.

- Määritä pääyksikön salamatoiminnoksi <ETTL>.
- Orjasalamayksikön asetukseksi määritetään automaattisesti <ETTL>, kun kuvausta ohjataan pääyksiköstä.
- Tarkista, että välähdysryhmän ohjauksen asetus on <ALL> (salamasuhteen ohjausta ei ole määritetty: **RATIO OFF**).



## 6 Tarkista, että salama on valmis.


- Kun orjasalamayksikkö on valmiina, tarkennuksen apuvalo vilkkuu noin 1 sekunnin välein.
- Tarkista, että pääyksikön salaman valmiusvalo palaa.


## 7 Tarkista toiminta.

- Laukaise testisalama pääyksiköstä.
- ▶ Orjasalamayksikkö välähtää. Jos orjasalamayksikkö ei välähdä, tarkista, että se sijaitsee siirtoetäisyyden sisällä (s. 72).

## 8 Ota valokuva.

- Aseta kamera ja ota kuva, kuten kuvatessasi tavallisella salamalla.

 Jos orjasalamayksikön lähellä on loisteputki tai tietokonenäyttö, valonlähde saattaa aiheuttaa orjasalamayksikön toimintahäiriön, jolloin salama välähtää vahingossa.

- 
- Orjasalamayksikön peittoalueeksi määritetään 24 mm. Voit myös asettaa salaman peittoalueen manuaalisesti.
  - Jos orjasalamayksikön automaattinen virrankatkaisu tulee käyttöön, kytke orjasalamayksikkö päälle painamalla pääyksikön testisalomapainiketta.

## Edistynyt kuvaaminen langattomalla täysautomaattisalamalla

Koska pääyksikköön määritetyt salamavalotuksen korjausasetukset ja muut asetukset välittyvät automaattisesti orjasalamayksiköihin, orjasalamayksikössä ei tarvitse tehdä toimenpiteitä. Voit kuvata langattomalla salamalla ja käyttää seuraavia asetuksia niin kuin käyttäisit tavallista salamaa.

- **Salamavalotuksen korjaus** (🔧/s. 24)
- **Nopea täsmäys** (🔧/s. 26)
- **Salamavalotuksen lukitus** (s. 25)
- **Käsisäätö** (s. 34, 78)

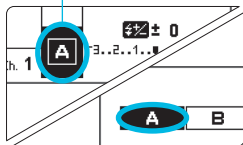


- Voit myös käyttää orjasalamayksikköä suoraan ja asettaa erikseen salamavalotuksen korjauksen ja salaman peittoalueen kullekin orjasalamayksikölle.
- Voit myös käyttää FEB-kuvausta ja stroboskooppisalamaa, kun asetat 430EX III-RT- / 430EX III -salaman orjasalamayksiköksi ja käytät pääyksikköä, jossa on FEB- ja stroboskooppisalamatoiminnot.

## Välähdysryhmän määrittäminen

Määritä välähdysryhmä, kun kuvaat kahdella (A, B) tai kolmella (A, B, C) ryhmällä käyttäen 430EX III-RT- / 430EX III -salamoita, jotka on määritetty orjasalamayksiköiksi.

Välähdysryhmä

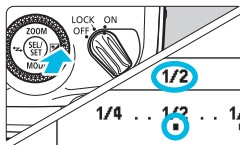
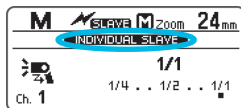
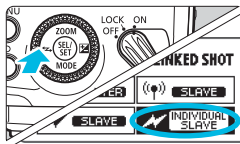


### Määritä orjasalamayksiköiden välähdysryhmät.

- Käytä ja määritä orjasalamayksiköt yksi kerrallaan.
- Paina <⊙>.
- Valitse välähdysryhmän symboli kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.
- Käännä <⊙> valitaksesi <A>, <B> tai <C> ja paina sitten <⊙>.

# Käsissäädön määrittäminen orjasalamayksikössä

Voit käyttää orjasalamayksikköä suoraan, kun haluat määrittää välähdystehon manuaalisesti. Toimintoa kutsutaan erilliseksi orjatoiminnoksi. Toiminto on käytännöllinen silloin, kun esimerkiksi käytät langatonta salaman käsissäätöä Speedlite-lähettimeillä ST-E2 (myydään erikseen).




## 1 Määritä erillinen orja.

- Paina <Z>-painiketta <◇>-nuolipainikkeissa.
- Käännä <⊙> valitaksesi <⚡ INDIVIDUAL SLAVE> ja paina sitten <⊙>.
- ▶ < INDIVIDUAL SLAVE > tulee näkyviin LCD-paneeliin.
- ▶ Salamatoiminnoksi on määritetty <M>.

## 2 Määritä välähdysteho.


- Paina <1/2>-painiketta <◇>-nuolipainikkeissa.
- Määritä välähdysteho kääntämällä <⊙> ja paina sitten <⊙>.

 Orjasalamayksikkö, joka on määritetty erilliseksi orjaksi, ei voi vastaanottaa salamatoiminnon ohjauskomentoja pääyksiköstä. Yksikkö välähtää aina manuaalisesti määritetyllä välähdysteholla.

# 6

## Speedlite-salamalaitteen mukauttaminen

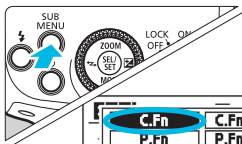
Tässä luvussa kuvataan, miten Speedlite-salamalaitetta voidaan mukauttaa C.Fn- ja P.Fn-toiminnoilla.

 Kun kameran kuvaustilaksi on määritetty täysautomaattitila tai peruskuvaustila, tässä luvussa mainitut toiminnot eivät ole käytettävissä. Aseta kameran kuvaustilaksi <P>, <Tv>, <Av>, <M> tai <B> (Luova kuvaustila).

# C.Fn / P.Fn: C.Fn- ja P.Fn-toimintojen mukauttaminen

Voit mukauttaa Speedlite-salamalaitteen toimintoja omien kuvaustarpeidesi mukaisiksi. Tähän käytettyjä toimintoja kutsutaan C.Fn- ja P.Fn-toiminnoiksi. P.Fn-toiminnot ovat mukautettavia toimintoja, jotka ovat käytettävissä vain 430EX III-RT- / 430EX III -salamassa.

## C.Fn: C.Fn-toiminnot

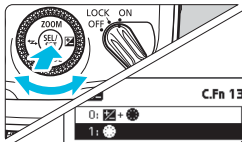


### 1 Tuo C.Fn-toimintojen näyttö näkyviin.

- Paina < SUB MENU >-painiketta.
- Käännä < [C.Fn] > valitaksesi < C.Fn > ja paina sitten < [OK] >.
- ▶ C.Fn-toimintojen näyttö tulee näkyviin.

### 2 Valitse määritettävä kohde.

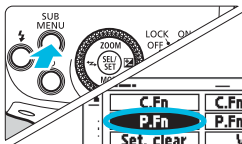
- Valitse määritettävä kohde (numero) kääntämällä < [C.Fn] >.



### 3 Muuta asetusta.

- Paina < [OK] >.
- ▶ Asetus tulee näkyviin.
- Valitse haluttu asetusta kääntämällä < [C.Fn] > ja paina sitten < [OK] >.
- Ota asetusta käyttöön painamalla < [SET] >-painiketta.

## P.Fn: P.Fn-toiminnot



### 1 Tuo P.Fn-toimintojen näyttö näkyviin.











- Valitse < [P.Fn] > ja paina < [OK] > samalla tavalla kuin C.Fn-toimintojen vaiheessa 1.
- ▶ P.Fn-toimintojen näyttö tulee näkyviin.

### 2 Määritä toiminto.









- Määritä P.Fn-toiminnot C.Fn-toimintojen ohjeiden vaiheissa 2 ja 3 kuvatulla tavalla.



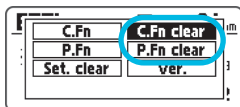
## C.Fn-toimintojen luettelo

Numero	Toiminto		Sivu
C.Fn-00		Etäisyyden näyttö	s. 83
C.Fn-01		Automaattinen virrankatkaisu	
C.Fn-02		Muotoilusalama	
C.Fn-08		Tarkennuksen apuvalo päällä	s. 84
C.Fn-10		Orjasalaman virrankatkaisu	
C.Fn-11		Automaattinen virrankatkaisun peruutus	
C.Fn-13		Salamavalotuksen korjaus asetus	
C.Fn-21		Valon jakauma	s. 85
C.Fn-22		Näytön taustavalo	
C.Fn-23		Orjasalaman varauksen tarkistus	

## P.Fn-toimintojen luettelo


Numero	Toiminto		Sivu
P.Fn-01		LCD-paneelin näytön kontrasti	s. 86
P.Fn-02		LCD-paneelin valon väri: normaali kuvaus	
P.Fn-03		LCD-paneelin valon väri: pääyksikkö	
P.Fn-04		LCD-paneelin valon väri: orja	
P.Fn-05		Tarkennuksen apuvalo -menetelmä	s. 87
P.Fn-06		Pikasalama	
P.Fn-07		Salaman välähdys yhteiskuvauksen aikana	s. 88
P.Fn-08		Valitsimen asetus muuttuu	

## Kaikkien C.Fn- ja P.Fn-toimintojen nollaaminen



Voit nollata kaikki C.Fn- ja P.Fn-toiminnot valitsemalla < **C.Fn clear** > tai < **P.Fn clear** > vasemmalla näkyvässä näytössä ja valitsemalla < **OK** >.

- Vaikka nollaat kaikki C.Fn-toiminnot, C.Fn-00-toimintoa ei nollata.
- Asetukset P.Fn-03 ja 07 eivät näy mallissa Speedlite 430EX III.

 Voit asettaa tai nollata kaikki Speedlite-salaman C.Fn-toiminnot kameran valikkonäytössä (s. 44).

## C.Fn: C.Fn-toimintojen määrittäminen

### C.Fn-00: m/ft (Etäisyyden näyttö)

Voit valita LCD-paneelin etäisyyden näytön yksiköksi metrit tai jalat.

**0: m (Metriä (m))**

**1: ft (Jalkaa (ft))**

### C.Fn-01: (Automaattinen virrankatkaisu)

Jos Speedlite-salamalaite on käyttämättömänä noin 90 sekuntia, virta katkeaa automaattisesti energian säästämiseksi. Voit poistaa tämän toiminnon käytöstä.

**0: ON (Päällä)**

**1: OFF (Pois)**




- Jos välähdyspään lämpötila kohoaa salaman jatkuvien välähdysten tms. takia, automaattisen virrankatkaisun toiminta-aika voi pidentyä.
- Kuvattaessa langattomasti pääyksikkösalamalla radioyhteyden avulla (s. 57) tai yhteiskuvauksen aikana (s. 69) virrankatkaisu tulee voimaan noin 5 minuutin kuluttua.

### C.Fn-02: MODELING (Muotoilusalama)

**0:  (Päällä (syväterävyys painike))**

Käytä muotoilusalamaa painamalla syväterävyyden tarkistuspainiketta.

**1:  (Päällä (testipainike))**

Käytä muotoilusalamaa painamalla Speedlite-salamalaitteen testipainiketta.

**2: / (Päällä (molemmat painikkeet))**

Käytä muotoilusalamaa painamalla syväterävyyden tarkistuspainiketta tai Speedlite-salamalaitteen testipainiketta.

**3: OFF (Pois)**


Poistaa muotoilusalaman käytöstä.

### C.Fn-08: AF (Tarkennuksen apuvalo päällä)


**0: ON (Päällä)**

**1: OFF (Pois)**

Tämä poistaa tarkennuksen apuvalon käytöstä Speedlite-salamassa.

 C.Fn-08-toiminnon yhteydessä näytetty salaman symboli vaihtuu P.Fn-05-toiminnon asetuksen mukaan (s. 87).

### C.Fn-10: (Orjasalaman virrankatkaisu)

Voit muuttaa aikaa, jonka kuluttua orjayksikön automaattinen virrankatkaisu toimii. Huomaa, että kun orjayksikön automaattinen virrankatkaisu toimii,  näkyy LCD-paneelissa. Määritä tämä toiminto kussakin orjayksikössä.

**0: 60min (60 min)**

**1: 10min (10 min)**

### C.Fn-11: → (Automaattinen virrankatkaisun peruutus)

Kun painat pääyksikön testipainiketta, automaattisessa virrankatkaisutilassa oleviin orjayksiköihin kytkeytyy virta. Voit muuttaa aikaa, jonka kuluttua automaattisessa virrankatkaisutilassa olevat orjayksiköt hyväksyvät tämän toiminnon. Määritä tämä toiminto kussakin orjayksikössä.




**0: 8h (8 tunnin ajan)**

**1: 1h (1 tunnin ajan)**


### C.Fn-13: (Salamavalotuksen korjaus asetus)


**0:  +  (Speedliten painike/kiekko)**

**1:  (Vain Speedliten kiekko)**

Voit määrittää salaman valotuskorjauksen määrän ja välähdystehon suoraan kääntämällä <  > ilman, että painat <  >-painiketta <  >-nuolipainikkeissa.


**C.Fn-21: /=/> (Valon jakauma)**

Voit muuttaa Speedlite-salamalaitteen valon jakaumaa (salaman peittoalue) suhteessa kuvauksen kuvakulmaan, kun salaman peittoalueen asetuksena on  (automaattinen).


**0:  (Vakio)**

Kuvauksen kuvakulman paras salaman peittoalue määritetään automaattisesti.

**1: = (Ohjeluku etusijalla)**

Vaikka kuvan reunat ovat hieman tummemmat kuin 0-asetuksella, tämä asetus on kätevä, kun haluat välähdystehon olevan etusijalla. Salamapeitto määritetään automaattisesti hieman kuvauksen todellista kuvakulmaa suurempaan teleasentoon. Näyttöön tulee .

**2: > (Tasainen valo)**

Vaikka kuvausetäisyydestä tulee hieman lyhyempi kuin 0-asetuksella, tämä asetus on kätevä, kun haluat minimoida kuvan reunojen valaistuksen heikkenemisen. Salamapeitto määritetään automaattisesti hieman kuvauksen todellista kuvakulmaa laajempaan asentoon. Näyttöön tulee .

**C.Fn-22:  (Näytön taustavalo)**

LCD-paneelin taustavalo syttyy, kun painiketta tai valitsinta käytetään. Voit muuttaa tätä valaistusasetusta.

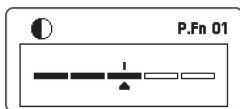
**0: 12sec (Päällä 12 sek.)****1: OFF (Taustavalo pois)****2: ON (Taustavalo aina päällä)****C.Fn-23:  (Orjasalamamääritys) (Orjasalamamääritys)**

Kun orjasalamamääritys on täysin latautunut langattoman salamakuvauksen aikana, orjasalamamäärityksen tarkennuksen apuväli vilkkuu. Voit poistaa tämän toiminnon käytöstä. Määritä tämä toiminto kussakin orjasalamamäärityksessä.

**0: /> (Tarkennuksen apuväli, >-ilmais)****1: > ( >-ilmais)**

## P.Fn: P.Fn-toimintojen määrittäminen

### P.Fn-01: (LCD-paneelin näytön kontrasti)



Voit valita LCD-paneelin kontrastin 5 vaihtoehdosta.

### P.Fn-02: (LCD-paneelin valon väri: normaali kuvaus)

Voit valita LCD-paneelin valon värin normaalin kuvauksen aikana (kameran salamalla kuvaaminen).

**0: GREEN (Vihreä)**

**1: ORANGE (Oranssi)**

### P.Fn-03: (LCD-paneelin valon väri: pääyksikkö)

Voit valita LCD-paneelin valon värin Speedlite-salamassa, joka on asetettu pääyksiköksi radioyhteyttä käyttävään langattomaan salamakuvaukseen tai yhteiskuvaukseen. P.Fn-03-asetusta ei näy mallissa Speedlite 430EX III.

**0: GREEN (Vihreä)**

**1: ORANGE (Oranssi)**

### P.Fn-04: (LCD-paneelin valon väri: orja)

Voit valita LCD-paneelin valon värin Speedlite-salamassa, joka on asetettu orjasalamayksiköksi radioyhteyttä tai optista yhteyttä käyttävään langattomaan salamakuvaukseen tai yhteiskuvaukseen.

**0: ORANGE (Oranssi)**


**1: GREEN (Vihreä)**

**P.Fn-05:  /  AF (Tarkennuksen apuvalo -menetelmä)**

Voit valita Tarkennuksen apuvalo -menetelmän.

**0:  (Sarjaa pieniä salaman välähdyksiä)**

Tarkennuksen apuvalona käytetään sarjaa pieniä salaman välähdyksiä (s. 22).

**1:  (Infrapuna)**

Tarkennuksen apuvalona käytetään infrapunavaloa, joka kohdistuu keskimmaiseen tarkennuspisteeseen. Kohdista kohde etsimen keskelle ja tarkenna. Vaikutusalue on noin 0,7–8 m.



- Kun 1 on määritetty, valitse keskimmainen tarkennuspiste manuaalisesti. Kun valitaan jokin muu tarkennuspiste kuin keskimmainen tarkennuspiste, tarkentaminen käyttäen tarkennuksen apuvaloa ei ole mahdollista (tarkennuksen apuvaloa ei sytytetä).
- Kun värisuodatin on liitetty (s. 37), tarkennuksen apuvaloa, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, ei voi käyttää. Jos tarkennuksen apuvaloa tarvitaan, määritä arvoksi 1.

**P.Fn-06:  QUICK (Pikasalama)**

Voit määrittää, välähtääkö salama, kun salaman valmiusvalo palaa vihreänä (ennen kuin salama on täyteen ladattu) latauksen odotusajan lyhentämiseksi. Pikasalama toimii myös sarjakuvauksen aikana.

**0: ON (Päällä)****1: OFF (Pois)**

Jos pikasalama välähtää jatkuvan kuvauksen aikana, voi syntyä alivalotus, koska välähdysteho on pienempi.

## P.Fn-07: LINKED SHOT (Salaman välähdys yhteiskuvauksen aikana)


Kuvatessasi yhteiskuvaustoiminnolla (s. 67) voit määrittää, välähtääkö kameraan kiinnitetty salama. Määritä asetus jokaisessa yhteiskuvauksessa käytettävässä salamassa. P.Fn-07-asetusta ei näy mallissa Speedlite 430EX III.

### 0: OFF (Pois)

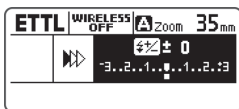
Salama ei välähdi yhteiskuvauksen aikana.



### 1: ON (Päällä)

Salama välähtää yhteiskuvauksen aikana.

 Jos laukaiset useita Speedlite-salamoita samanaikaisesti yhteiskuvauksen aikana, oikeaa valotusta ei ehkä saada tai valotus voi olla epätasainen.

## P.Fn-08: DIRECT (Valitsimen asetus muuttuu)



Kun painetaan  ja näytössä ovat vasemmalla näkyvät asetukset, voit määrittää, voidaanko seuraavat asetukset määrittää suoraan kääntämällä .

### 0: OFF (Pois)

Tämä on normaali toiminta.

### 1: ON (Päällä)

Voit määrittää asetukset suoraan valitsemalla symbolin "salaman valotuskorjauksen määrä", "välähdystehon käsisäätö", "välähdysryhmän ohjaus", "salamasuhde", "salamatoiminto kullekin välähdysryhmälle" tai "orjavälähdysryhmä" käyttäen  >-nuolipainikkeita ja kääntämällä .



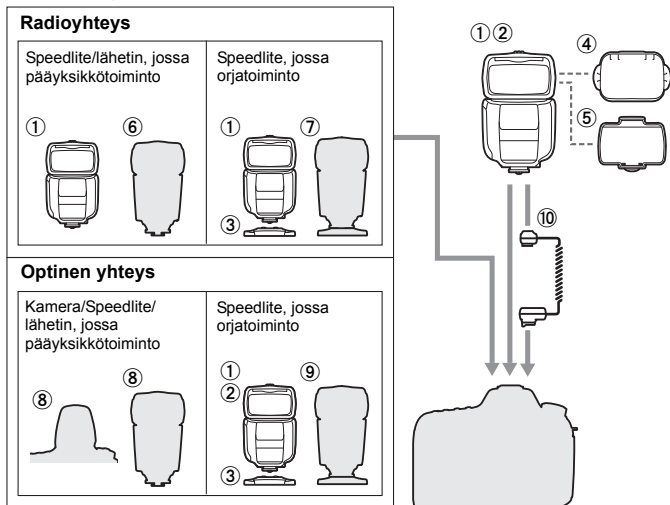
# 7

## Lisätietoja

Tämä luku sisältää järjestelmäkaavion, vianetsintäoppaan, tietoja Speedlite-salaman käytöstä tyypin B kameran kanssa yms.


# 430EX III-RT- / 430EX III -järjestelmä

## Kuvaus langattomalla salamalla



- ① **Speedlite 430EX III-RT**
- ② **Speedlite 430EX III**
- ③ **Jalusta** (toimitetaan 430EX III-RT- / 430EX III -salaman mukana)
- ④ **Epäsuoran salamän sovitin SBA-E2** (toimitetaan 430EX III-RT- / 430EX III -salaman mukana)
- ⑤ **Värisuodatin SCF-E2** (toimitetaan 430EX III-RT- / 430EX III -salaman mukana)

- ⑥ **Laite, jossa on radioyhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto**  
600EX-RT ja ST-E3-RT
- ⑦ **Speedlite-salama, jossa on radioyhteyttä käyttävä langaton orjayksikkötoiminto**  
600EX-RT
- ⑧ **Laite, jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto**  
600EX-RT, 600EX, 580EX II, 580EX, 550EX, 90EX, MT-24EX, MR-14EX II, MR-14EX, ST-E2 ja EOS DIGITAL -kamerat, joissa on optista yhteyttä käyttävä langaton pääyksikkötoiminto kiinteällä salamalla
- ⑨ **Speedlite-salama, jossa on optista yhteyttä käyttävä langaton orjayksikkötoiminto**  
600EX-RT, 600EX, 580EX II, 580EX, 550EX, 430EX II, 430EX, 420EX, 320EX, 270EX II
- ⑩ **Keskiökytkentäjohto OC-E3**  
Tällä 430EX III-RT- / 430EX III -salaman voi liittää kameraan jopa 60 cm:n etäisyydeltä.

 Kun käytetään Speedlite-salamaa, jossa ei ole toimintoa välähdysryhmän (A, B, C) vaihtamiseksi kohdassa ⑨, voit käyttää Speedlite-salamaa orjasalamayksikkönä välähdysryhmässä A langattoman salamakuvauksen aikana (sitä ei voi käyttää orjasalamayksikkönä välähdysryhmässä B tai C).



# Salaman välähtämisen rajoitus

## lämpötilan kohoamisen vuoksi

Kun jatkuvaa salamaa tai muotoilusalamaa käytetään toistuvasti lyhyin välein, välähdyspään, paristojen ja paristotilan lähellä olevan alueen lämpötila voi nousta. Salaman jatkuva käyttäminen aktivoi automaattisesti salaman rajoituksen, joka estää välähdyspään heikentymisen tai vahingoittumisen ylikuumentumisen vuoksi. Kun salaman välähtäminen on rajoitettu, näkyvissä on varoituskuvake lämpötilan kohoamisen merkinä ja välähdysten väliajaksi (jota salamakuvaus käyttää) määritetään automaattisesti 8–25 sekuntia.

### Lämpötilan kohoamisen varoitus

Kun Speedlite-salamalaitteen sisäinen lämpötila kohoaa, näkyviin tulee kaksitasoinen varoituskuvake.

Näyttö	Taso 1 (Välähdysten väli: noin 8 s)	Taso 2 (Välähdysten väli: noin 25 s)
Kuvake		
LCD-paneeli	Punainen (palaa)	Punainen (vilkkuu)

### Jatkuvien välähdysten määrä ja lepoaika

Seuraavassa taulukossa on esitetty jatkuvien välähdysten määrä ennen varoituksen tuloa näkyviin sekä tarvittava lepoaika (ohjeellinen), jonka jälkeen normaali salamakuvaus on mahdollista.

Toiminto	Jatkuvien välähdysten määrä tason 1 varoitukselle (ohjeellinen)	Tarvittava väliaika (ohjeellinen)
Jatkuvat välähdykset* (s. 15)	Vähintään 32 kertaa	20 min. tai enemmän
Muotoilusalama (s. 36)		

\* Täydellä välähdysteholla



- Vaikka tason 1 varoitusta ei näytetä, välähdysten väli pitenee, kun välähdyspää alkaa kuumeta.
- Jos tason 2 varoitus näytetään, anna salaman levätä vähintään 30 minuuttia.
- Salaman välähdysten määrää koskevat varoitukset ovat sivulla 15 (jatkuvat välähdykset) tai sivulla 36 (muotoilusalama).
- Kun tason 2 varoitus näytetään ja etälaukaisu (s. 66), testisalama tai muotoilusalama (s. 65) suoritetaan orjasalamayksikössä, välähdyksen väliksi tulee noin 40 sek.
- Älä kosketa välähdyspäästä, paristoja tai paristotilan lähellä olevaa aluetta heti jatkuvan salaman tai muotoilusalaman käytön jälkeen. Niiden koskettamisesta voi aiheutua palovammoja. Varmista ennen paristojen vaihtamista, että ne ovat jäähtyneet.
- Kun C.Fn-22-1 on määritetty (s. 85), LCD-paneelin punaista varoitusvaloa ei näytetä, vaikka välähdyspään lämpötila nousisi.

# Vianmääritysopas

Jos salamassa ilmenee ongelma, etsi ratkaisua ensin vianmääritysoppaasta. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa tämän vianmääritysoppaan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään Canon-huoltoon.

## ● Normaali kuvaus

### Virran kytkeminen päälle ei onnistu.

- Varmista, että paristot on asetettu oikein päin (s. 16).
- Varmista, että paristotilan kansi on kiinni (s. 16).
- Vaihda paristot uusiin.

### Speedlite-salamalaite ei laukaise salamaa.

- Aseta kiinnitysalusta kokonaan kameran salamakenkään, liu'uta lukitsinta oikealle ja kiinnitä Speedlite kameraan (s. 17).
- Jos < **CHARGE** >-kuvake pysyy näkyvässä noin 40 sekuntia tai kauemmin, vaihda paristot uusiin (s. 16).
- Jos Speedlite-salamalaitteen sähköliittimet ovat likaantuneet, puhdista liittimet (s. 10) kuivalla liinalla tms.
- Kun salamaa käytetään jatkuvasti lyhyen ajan sisällä niin, että välähdyspään lämpötila nousee ja salamaa rajoitetaan, välähdysten aikaväli suurenee (s. 92).

### Virta katkeaa automaattisesti.

- Speedlite-salamalaitteen automaattinen virrankatkaisu on käytössä. Paina laukaisin puoliväliin tai paina testisalamapainiketta (s. 18).

### Kuvat ovat ali- tai ylivalottuneita.

- Jos pääkohde näyttää hyvin tummalta tai kirkkaalta, määritä salamavalotuksen korjaus (s. 24).
- Jos kuvassa on voimakkaasti heijastava kohde, käytä salamavalotuksen lukitusta (s. 25).
- Kun käytetään nopeaa täsmäystä, mitä lyhyempi valotusaika on, sitä pienempi ohjeluku on. Siirry lähemmäs kohdetta (s. 26).

## Kuvan alaosa on tumma.

- Siirry vähintään 0,7 m:n etäisyydelle kohteesta.
- Irrota vastavalosuojat, jos se on kiinnitetty.

## Kuvan reunat näyttävät tummilta.

- Määritä salamapeiton asetukseksi <A> (automaattinen) (s. 32).
- Kun käytät salamapeiton manuaalista asetusta, määritä salamapeitto, joka on leveämpi kuin kuvauksen kuvakulma (s. 32).
- Varmista, ettei C.Fn-21-1-asetusta ole määritetty (s. 85).

## Kuva on hyvin epäterävöitynyt.

- Kun kuvaustilaksi on valittu aukon esivalinta <Av> ja valaistus on heikko, hidasta täsmäystä käytetään automaattisesti (valotusaika pitenee). Käytä jalustaa tai määritä kuvaustilaksi Ohjelmoitu AE <P> tai täysin automaattinen tila (s. 21). Huomaa, että voit määrittää täsmäyksen myös asetuksella [Salamatäsmäys Av-ohjelmalla] (s. 42).

## Salamapeittoa ei määritetä automaattisesti.

- Määritä salamapeiton asetukseksi <A> (automaattinen) (s. 32).
- Aseta kiinnitysalusta kokonaan kameran salamakenkään, liu'uta lukitsinta oikealle ja kiinnitä Speedlite kameraan (s. 17).

## Salaman peittoaluetta ei voi määrittää manuaalisesti.

- Poista epäsuoran salaman sovitin (s. 30).
- Työnnä laajakulmapaneeli sisään (s. 33).

## Tarkennuksen apuvalo ei toimi.

- Kun värisuodatin on liitetty, tarkennuksen apuvaloa, joka käyttää sarjaa pieniä välähdyksiä, ei voi käyttää. Määritä P.Fn-05-1 (s. 87).

## Toimintoja ei voi määrittää ( **LOCKED** näytetään).

- Aseta kameran kuvaustilaksi <P>, <Tv>, <Av>, <M> tai <B> (Luova kuvaustila).
- Aseta virtakytkin <ON>-asentoon.

## ● Langaton salamakuvaus radioyhteydellä

### Langaton kuvaus ei toimi.

- Kun käytetään "Speedlite 430EX III" -salamaa, jossa ei ole radiolähetystoimintoa, langaton salamakuvaus radioyhteydellä ei ole käytettävissä. Käytä langatonta salamakuvausta optisen yhteyden langattomalla orjasalamayksikkötoiminnolla.

### Orjasalamayksikkö ei laukaise salamaa.

- Määritä pääyksikön asetukseksi <(☉) **MASTER**> ja orjayksikön asetukseksi <(☉) **SLAVE**> (s. 50).
- Määritä pää- ja orjayksikön lähetyskanava ja radiotunnus samoiksi (s. 50–52).
- Tarkista, että orjayksikkö on pääyksikön lähetysalueen sisäpuolella (s. 46).
- Kameran sisäistä salamaa ei voida käyttää pääyksikkönä radioyhteyttä käyttävässä langattomassa kuvauksessa.
- 430EX III-RT ei tue <**Ext.A**> automaattista ulkoisen salaman mittausta (s. 65).

### Orjasalamayksikkö ei välähdä, tai se välähtää asetuksista huolimatta täydellä teholla.

- Suorita siirtokanavan haku ja määritä kanavaksi kanava, jossa on paras radion vastaanottosignaali (s. 52).
- Aseta orjasalamayksikkö paikkaan, josta on mahdollisimman hyvä näkyvyys pääyksikköön.
- Aseta orjayksikön rungon etupuoli pääyksikköä kohti.

### Kuvat ovat ylivalottuneita.

- Kun käytät automaattisalamakuvausta kolmella välähdysryhmällä A, B ja C, älä laukaise välähdysryhmää C pääkohdetta kohti suunnattuna (s. 61).
- Jos käytät kuvauksessa eri salamatilaa asetusta kullekin välähdysryhmälle, älä laukaise pääkohdetta kohti suunnattuna useita välähdysryhmiä, joiden asetuksena on <**ETTL**> tai <**Ext.A**> (s. 65).



## <🔊Tv> on näkyvissä.

- Määritä valotusaika yksi aukko salamatastmäystä hitaammaksi (s. 49).

## LCD-paneelin valaisu syttyy ja sammuu.

- Pääyksikön LCD-paneeli on valaistu tai pois käytöstä pääyksikön ja orjasalamayksiköiden (välähdysryhmien) lataustilanteen mukaan. Katso kohta "Näytön taustavalo" sivulla 54.

## ● Yhteiskuvaus

### Normaalia valotusta ei saada. / Valotus on epätasainen.

- Jos laukaiset useita Speedlite-salamoita samanaikaisesti yhteiskuvauksen aikana, oikeaa valotusta ei ehkä saada tai valotus voi olla epätasainen. On suositeltavaa määrittää vain yksi Speedlite-salamalaite välähtämään tai ajastaa salamat itselaukaisun avulla.

## ● Langaton salamakuvaus optisella yhteydellä

### Orjasalamayksikkö ei laukaise salamaa.

- Määritä orjasalamayksikön asetukseksi <⚡ **SLAVE** > (s. 73).
- Määritä pää- ja orjayksikön lähetyskanava samaksi (s. 73).
- Tarkista, että orjayksikkö on pääyksikön lähetysalueen sisäpuolella (s. 72).
- Kohdistu orjayksikön langaton anturi pääyksikköä kohti (s. 72).
- Jos pää- ja orjayksikkö ovat liian lähellä toisiaan, lähetys ei ehkä toimi oikein.
- Jos käytät kameran sisäistä salamaa pääyksikkönä, nosta kameran sisäinen salama ylös ja määritä [**Langatt. toim.**] kameran [**Sisäisen salaman asetus**] -näytössä.

# Tekniset tiedot

## ● Tyyppi

Tyyppi:	E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama Kenkäliitäntäiset Speedlite-salamat
Yhteensopivat kamerat:	A-tyypin EOS-kamerat (E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama) * Automaattisalamaa ei voi käyttää tyyppin B EOS-kameroiden kanssa.

## ● Välähdyspää (valo tuottava yksikkö)

Ohjeluku:	Noin 43 (105 mm:n salamapeitto, ISO 100 metreinä) * Ilman värisuodatinta tai epäsuoran salaman sovitinta
Salaman peittoalue:	Tukee kuvauksen kuvakulmaa objektiivin polttovälillä 24–105 mm (laajakulmapaneelilla: 14 mm) • Automaattinen asetus (Määrittää salamapeiton automaattisesti kuvauksen kuvakulman ja kuvakennon koon mukaan.) • Käsisäätö
Epäsuora salama:	90° ylös, 150° vasemmalle, 180° oikealle Mukana toimitettava epäsuoran salaman sovitinta voi käyttää
Salaman kesto:	Tavallinen salama: enintään noin 1,8 ms, pikasalama: enintään 2,3 ms
Väriämpötilatietojen siirtäminen:	Salaman väriämpötilatiedot siirretään kameraan, kun salama välähtää.
Värisuodatin:	Mukana toimitettava värisuodatinta voi käyttää

## ● Valotuksen ohjaus

Salamavalotuksen hallintajärjestelmä:	E-TTL II- / E-TTL-automaattisalama, käsisäätöinen salama
Salaman käyttöetäisyys: (objektiivi EF50mm f/1.4, herkkyys ISO 100)	Tavallinen salama: Noin 0,7–23,6 m Pikasalama Noin 0,7–13,6 m (ohjeluku 19,1 metreinä) Nopea täsmäys: Noin 0,7–12,8 m (1/250 s)
Salamavalotuksen korjaus:	±3 aukkoa 1/3 tai 1/2 askeleen välein
Salamavalotuksen lukitus:	Mahdollista kameran monitoimipainikkeella tai salamavalotuksen lukitus- tai AE-lukituspainikkeella
Nopea täsmäys:	Mahdollista * Radioyhteyttä käyttävässä kuvauksessa nopea täsmäys on mahdollista vain EOS DIGITAL -kameroilla, jotka on valmistettu vuonna 2012 tai sen jälkeen (paitsi EOS 1200D).
Käsisäätö:	Teho 1/1–1/128 (1/3 askeleen välein)
Muotoilusalama:	Laukaistaan kameran syväterävyyden tarkistuspainikkeella tai Speedlite-salaman testisalamapainikkeella

### ● Salaman latautuminen

Välähdysten väli (latautumisaika):	Tavallinen salama: Noin 0,1–3,5 sek. Pikasalama: Noin 0,1–2,5 sek. * Käytettäessä AA/LR6-alkaliparistoja
Salaman valmiusvalo:	Palaa punaisena: Normaali salama käytettävissä. Palaa vihreänä: Pikasalama käytettävissä

### ● Tarkennuksen apuvalo

Menetelmä:	P.Fn-toiminnoissa voidaan valita, käytetäänkö jaksottaista salamaa (sarjaa pieniä välähdyksiä) vai infrapunavaloa
Sarja pieniä välähdyksiä:	Tuettu etsinkuvauksessa ja Kuvaus näytöllä -kuvauksen Nopea tila -asetuksella tai videokuvauksen aikana Vaikutusalue: Keskikohta: Noin 0,7–4 m, Reunoilla: Noin 0,7–3,5 m
Tarkennuksen infrapuna-apuvalo:	Etsimen keskimmäinen tarkennuspiste on tuettu Vaikutusalue: Noin 0,7–8 m

### ● Radioyhteyden langaton pääyksikkö/orjasalamayksikkö-toiminto (vain 430EX III-RT)

Taajuus:	2 405–2 475 MHz
Modulointijärjestelmä:	Ensisijainen modulointi: OQPSK, Toissijainen modulointi: DS-SS
Langattoman toiminnon asetukset:	Pää/orja
Kanava:	Automaattinen, kan. 1–15
Radiotunnus:	0000–9999
Orjayksikön ohjaus:	Enintään 5 ryhmää (A, B, C, D, E), enintään 15 yksikköä
Orjasalamayksikön asetus:	Välähdyksiryhmä A, B, C, D, E
Lähetysetaisyys:	Noin 30 m * Kun pää- ja orjayksiköiden välissä ei ole mitään esteitä eikä muiden laitteiden kanssa ole radiohäiriöitä * Yksiköiden suhteellinen sijainti, ympäristö, sääolosuhteet yms. voivat aiheuttaa sen, että lähetysetaisyys on lyhyempi
Salamasuhteen ohjaus:	1:8–1:1–8:1, 1/2 askeleen välein
Orjasalamayksikön varauksen vahvistus:	Orjaysalamayksikön latauksen tila ja valmiusvalokuvake näytetään pääyksikön LCD-paneelissa, orjasalamayksikön tarkennuksen apuvalo vilkkuu ja salaman valmiusvalo syttyy
Yhteiskuvaus:	Mahdollista

### ● Optista yhteyttä käyttävä langaton orjasalamayksikkötoiminto

Yhteystapa:	Optinen pulssi
Langattoman toiminnon asetukset:	Orja
Kanava:	Kan. 1–4
Orjasalamayksikön asetus:	Välähdysryhmä A, B, C
Vastaanottokulma:	$\pm 40^\circ$ vaakasuunnassa ja $\pm 30^\circ$ pystysuunnassa, suunta kohti pääyksikköä
Orjasalamayksikön varauksen ilmaisin:	Orjasalamayksikön tarkennuksen apuvalo vilkkuu ja salaman valmiusvalo syttyy

### ● Mukautettavat toiminnot

C.Fn-toiminnot:	10 tyyppiä
P.Fn-toiminnot:	430EX III-RT: 8 tyyppiä / 430EX III: 6 tyyppiä

### ● Virtalähde

Speedlite-virtalähde:	Neljä AA/LR6-alkaliparistoa * AA/HR6-kokoisia Ni-MH-akkuja voi käyttää.
Paristojen kesto (välähdysten määrä):	Noin 180–1 200 kertaa * Käytettäessä AA/LR6-alkaliparistoja
Radioyhteyttä käyttävän langattoman kuvauksen aika:	Noin 9 tuntia jatkuvasti * Pääyksikön salama poissa käytöstä, käytössä AA/LR6-alkaliparistot
Automaattinen virrankatkaisu:	Virta katkeaa noin 90 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen * Määritettynä radioyhteyttä käyttävän langattoman kuvauksen pääyksiköksi ja yhteiskuvauksessa: noin 5 minuuttia * Määritettynä orjayksiköksi: noin 60 minuuttia

### ● Koko ja paino

Mitat (L x K x S):	Noin 70,5 x 113,8 x 98,2 mm
Paino:	430EX III-RT: Noin 295 g 430EX III: Noin 290 g (vain Speedlite-salamalaite ilman paristoja)

### ● Käyttöolosuhteet

Käyttölämpötila-alue:	0 °C–45 °C
Käyttöympäristön ilmakesto:	Enintään 85 %

- Kaikki yllä olevat tekniset tiedot perustuvat Canon-testausstandardeihin.
- Tuotteen tekniset tiedot ja ulkonäkö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

## Ohjeluku (ISO 100, suunnilleen metreinä)

### Tavallinen salama (täysi teho) / pikasalama

Salamapeitto (mm)	14	24	28	35
Tavallinen salama (täysi teho)	14,0	22,0	24,0	28,0
Pikasalama	Sama kuin noin 1/2–1/3 täydestä tehosta			

Salamapeitto (mm)	50	70	80	105
Tavallinen salama (täysi teho)	33,0	40,0	41,0	43,0
Pikasalama	Sama kuin noin 1/2–1/3 täydestä tehosta			

### Käsisäättö

Välähdysteho	Salamapeitto (mm)			
	14	24	28	35
1/1	14,0	22,0	24,0	28,0
1/2	9,9	15,6	17,0	19,8
1/4	7,0	11,0	12,0	14,0
1/8	5,0	7,8	8,5	9,9
1/16	3,5	5,5	6,0	7,0
1/32	2,5	3,9	4,2	5,0
1/64	1,8	2,8	3,0	3,5
1/128	1,2	1,9	2,1	2,5

Välähdysteho	Salamapeitto (mm)			
	50	70	80	105
1/1	33,0	40,0	41,0	43,0
1/2	23,3	28,3	29,0	30,4
1/4	16,5	20,0	20,5	21,5
1/8	11,7	14,1	14,5	15,2
1/16	8,3	10,0	10,3	10,8
1/32	5,8	7,1	7,3	7,6
1/64	4,1	5,0	5,1	5,4
1/128	2,9	3,5	3,6	3,8

## Käyttäminen tyyppin B kameran kanssa

Tässä osassa kuvataan, mitkä toiminnot ovat ja eivät ole käytettävissä, kun Speedlite 430EX III-RT- tai 430EX III -salamalaitetta käytetään tyyppin B kameran kanssa (EOS-filmikamera, joka tukee A-TTL-/TTL-automaattisalamaa).

**Vaikka <ETTL> näytetään salaman LCD-paneelissa, kun Speedlite on kytketty tyyppin B kameraan, automaattisalama ei ole käytettävissä.**

Jos otat kuvan tässä tilassa, salama välähtää aina täydellä teholla.

---

### Toiminnot, jotka ovat käytettävissä tyyppin B kameroiden kanssa

- Käsisäätö
- 2. verhon täsmäys

### Toiminnot, jotka eivät ole käytettävissä tyyppin B kameroiden kanssa

- E-TTL II- / E-TTL- /TTL-automaattisalama
- Speedlite-salamavalotuksen korjaus
- Salamavalotuksen lukitus
- Nopea täsmäys
- Pikasalama
- Muotoilusalama
- Langaton salamakuvaus radioyhteydellä
- Yhteiskuvaus

# Langaton kuvaus radioyhteydellä

## ■ Maat ja alueet, joissa langaton kuvaus radioyhteydellä on sallittu

Langatonta kuvausta radioyhteydellä on rajoitettu joissakin maissa ja joillakin alueilla. Luvaton käyttö saattaa olla rangaistavaa kansallisten tai paikallisten säädösten mukaan. Jotta et rikkoisi langatonta kuvausta radioyhteydellä koskevia sääntöjä, tarkista Canonin sivustolta, missä käyttö on sallittu.

Huomaa, että Canon ei vastaa mistään ongelmista, jotka aiheutuvat langattomasta kuvauksesta radioyhteydellä muissa maissa tai muilla alueilla.

## ■ Mallinumero

430EX III-RT : DS401121 (sisältää langaton kuvaus radioyhteydellä -moduulin: CH9-1216)

**Complies with  
IDA Standards  
DB00671**

Tähän tuotteeseen on asennettu langaton kuvaus radioyhteydellä -moduuli, joka on sertifioitu IDA Singaporen määrittämien standardien mukaan.

Canon Inc. vakuuttaa täten, että tämä 430EX III-RT, CH9-1216 on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana seuraavasta osoitteesta:

### **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, Alankomaat

### **CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japani



Laitteeseen ei saa joutua vettä.

Paristoja ei saa altistaa kuumuudelle (esimerkiksi auringonpaisteelle ja tulelle).

Kuivuneita paristoja ei saa ladata uudelleen.



**Vain Euroopan unionin sekä ETA:n (Norja, Islanti ja Liechtenstein) alueelle.**

Tämä tunnus osoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi (SER-direktiivi, 2012/19/EU) sekä kansallinen lainsäädäntö kieltävät tuotteen hävittämisen talousjätteen mukana. Tuote on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, esimerkiksi kodinkoneliikkeeseen uutta vastaavaa tuotetta ostettaessa tai viralliseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun virheellinen käsittely voi vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä, koska laitteet saattavat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita. Lisäksi tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteistä saat kaupunkien ja kuntien tiedotuksesta, jätehuoltoviranomaisilta, sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätysjärjestelmän ylläpitäjältä ja jätehuoltoyhtiöltä. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyksestä ja kierrätyksestä on osoitteessa [www.canon-europe.com/weee](http://www.canon-europe.com/weee).





# Hakemisto

## Numerot

12 sek., 16 sek. ajastin ..... 4

## A

Asetusten nollaaminen  
(palauttaminen oletuksiin) ..... 38, 41  
Automaattinen  
virrankatkaisu ..... 18, 83, 84  
Automaattisen zoomauksen tuki  
kuvakennon koon mukaan ..... 22  
Av (aukon esivalinta) ..... 21

## C

C.Fn ..... 80, 81, 83

## E

Ensimmäisen verhon täsmäys ..... 42  
Epäsuora salama ..... 28  
Epäsuoran salaman sovitin ..... 30  
Erillinen orja ..... 78  
Etäisyyden näyttö ..... 20, 34, 83  
Etälaukaisu ..... 66  
E-TTL II (salamamittaus) ..... 42  
E-TTL II- / E-TTL-  
automaattisalama ..... 20, 21

## H

Haku ..... 52

## I

INDIVIDUAL SLAVE ..... 13, 78

## J

Järjestelmäkaavio ..... 90

## K

Käsisäätö ..... 34, 62  
Käsisäätö mittauksella ..... 35  
Kuvaus heijastuksella ..... 29

## L

Laajakulmapaneeli ..... 33  
Langaton kuvaus ..... 45, 71

Langaton salamakuvaus  
radioyhteydellä ..... 45  
käsisäätö ..... 62  
täysautomaattinen kahdella  
ryhmällä (A:B) ..... 59  
täysautomaattinen kolmella  
ryhmällä (A:B C) ..... 60  
täysautomaattinen yhdellä  
orjasalamayksiköllä ..... 55  
välähdys ryhmänä ..... 63  
Langaton-painike ..... 11, 50, 73  
Langattomat asetukset ..... 50, 73  
Latautuminen ..... 18  
Laukku ..... 14  
LCD-paneeli ..... 12  
kontrasti ..... 86  
valaisu ..... 19, 54, 85  
valon väri ..... 86  
LINK ..... 11, 53, 56  
LOCK ..... 19  
Lukitustoiminto ..... 19  
Luova kuvaustila... 4, 23, 39, 45, 71, 79  
☆ (Luova kuvaustila) -kuvake ..... 4  
Lähetin ..... 67, 90  
Lämpötilan kohoaminen ..... 92

## M

M (Käsisäätö) ..... 34, 62  
M (käsisäätöinen valotus) ..... 21  
Muistitoiminto ..... 54, 74  
Muotoilusalama ..... 36, 65

## N

Nollaa kaikki ..... 44, 82  
Nopea täsmäys ..... 26, 49, 58, 77

## O

Ohjeluku ..... 101  
Omat toiminnot (P.Fn) ..... 80, 81, 86  
Optista yhteyttä käyttävä  
langaton salamakuvaus ..... 71

Orjasalamayksikkö.....	13, 45, 71
latauksen merkkivalo ..	54, 56, 76, 85
orjasalamayksikön määrittäminen.....	50, 73

## P

P (Ohjelmoitu AE).....	20
P.Fn.....	80, 81, 86
Paristot.....	16
Pikasalama .....	16, 18, 87
Pääsalaman toiminta ON/OFF .....	53
Pääyksikkö.....	13, 45, 71
pääyksikön määrittäminen.....	50

## R

Radiotunnus.....	50, 51
Ryhmäohjaus .....	61

## S

Salamamittaus .....	42
Salaman käyttöalue .....	12, 20
Salaman käyttöetäisyys (siirtoetäisyys).....	46, 72
Salaman peittoalue .....	32, 85
Salaman sijainti.....	46, 72
Salaman valmiusvalo .....	18, 56, 87
Salaman valotustaso.....	12, 24, 35
Salaman välähtämisen rajoitus .....	92
Salamaohjaus .....	40
Salamasuhde kaksi ryhmää (A:B) .....	59
kolme ryhmää (A:B C) .....	60
Salamatoiminto .....	12, 20, 34, 42
Salamatoimintojen asetukset .....	39
Salamatäsmäys Av-ohjelmalla .....	42
Salamatäsmäysnopeus.....	42, 49
Salamavalotuksen korjaus .....	24, 42, 58, 77
Salamavalotuksen lukitus .....	25

Siirtoetäisyys .....	46, 48, 72
Siirtokanava.....	50, 73
Suljintäsmäyksen asetukset .....	42

## T

Tarkennuksen apuvalo ....	22, 81, 84, 87
Tavallinen salama.....	16, 101
Testisalama .....	18, 56, 65, 76
Toimintojen asetukset.....	39
Toisen verhon täsmäys.....	27
TTL-automaattisalama .....	102
Tv (valotusajan esivalinta).....	21
Tyypin A kamera.....	2
Tyypin B kamera.....	102
Täsmäysnopeus .....	21, 42, 49
Täysautomaattinen salamakuvaus ....	20

## V

Valinnaiset toiminnot (C.Fn) ...	80, 81, 83
Valoa tuottava yksikkö (välähdyspää).....	10, 28
Valon jakauma.....	85
Valotusaika .....	21
Varoitus .....	92
Varusteluisti .....	17
Virtakytkin.....	18
Välähdys ryhmänä.....	63
Välähdysmäärä .....	16
Välähdyspää (valoa tuottava yksikkö).....	10, 28
Välähdysryhmät.....	59, 60, 62, 63, 77
Välähdysteho.....	34, 62
Välähdysten väli .....	16, 92
Väriämpötilatietojen siirtäminen.....	22
Värisuodatin .....	14, 37, 90

## Y

Yhteiskuvaus .....	13, 67, 88
--------------------	------------

## Z

Zoomaus .....	32
---------------	----



**CANON INC.**

30-2 Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japani

*Eurooppa, Afrikka ja Lähi-itä*

**CANON EUROPA N.V.**

PO Box 2262, 1180 EG Amstelveen, Alankomaat

---

Tietoja paikallisesta Canon-toimistosta on takuukortissa tai osoitteessa [www.canon-europe.com/Support](http://www.canon-europe.com/Support)

Tuotteen ja siihen liittyvän takuun toimittaa Euroopan maissa Canon Europa N.V.

Tämän käyttöoppaan sisältämät kuvaukset ovat ajantasaisia kesäkuussa 2015. Jos tarvitset tietoja tämän jälkeen valmistettujen tuotteiden yhteensopivuudesta laitteen kanssa, ota yhteys mihin tahansa Canon-huoltoon. Käyttöoppaan uusin versio on saatavana Canon-sivustossa.